UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 3. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, January 18, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 18. січня 1954. Число 3. Рік XXVII.

Заява Даллеса й Ідена напередодні конференції в Берліні

АМЕРИКА ПРОТИ ПОДІЛУ СВІТУ НА СФЕРИ ВПЛИВІВ. ЗАХІД НЕ ВИРЕЧЕТЬСЯ СВОЄЇ ОБОРОНИ

Державний секретар Даллес і британський закордонний міністер Іден уважали вказаним наперед повідомити Росію, що вони не будуть торгувати обороною Заходу ні ділити світу на сфери впливів, коли такі пропозиції вона поставить на конференції закордонних міністрів великої чвірки в Берліні Конференція зачнеться 25. січня.

Іден сказав у радіопромові з Лондону, що Захід не скасує оборонного союзу ні не залишить своїх оборонних приготувань за ціну порозуміння з Росією. Іден говорив, що коли б існував був Атлянтійський Союз між двома світовими війнами, то другої світової війни не було б. І що не сталось би, ми цього Союзу не виречемося, бо він є основою нашої безпеки і нікому не загрожує. Захід не уступить також зі свого становища у справі вільних виборів на території цілої Німеччини, бо вони необхідні, коли Німеччина має бути обєднана. Тільки в такий спосіб можемо дістати репрезентативний німецький уряд, з яким чотири великодержави можуть говорити про мирову угоду з Німеччиною.

У Вашінґтоні державний секретар Даллес сказав, промовляючи перед Радою для закордонних взаємин, що Злучені Держави є противні поділові світу на сфери впливів. Злучені Держави, говорив Даллес, переговорюють на те, щоб "посунути вперед справу добробуту людства", а не щоб "приступити до конспіративної спілки на шкоду його свободи".

Багато дипльоматів думає, що найважнішим завданням советської дипльоматії тепер є вимогти згоду західних держав на величезну комуністичну сферу неподільних впливів у східно-середущій Европі та в Азії.

Снігова катастрофа в Альпах

ЗГИНУЛО 86, ПРОПАЛО 135 ОСІБ

Великі снігові лявіни в горах західної Австрії, Швайцарії і Баварії присипали цілі села, потяги, доми і залізничі стації. В катастрофі згинуло 86 осіб і 135 пропало, багато з них під руїнами будинків.

Найбільша катастрофа сталася в селі Блонс, в австрійськім Форальберґу на швайцарській границі. Лявіни знищили там 20 домів і в них згинуло 50 осіб. В Далляс, на залізничім шляху з Відня до Швайцарії, лявіна знищила малу стацію і присипала на смерть 12 осіб. У селах Бартоломеберг і Шрунс згинуло 12 осіб від снігового обвалу.

Загалом в Австрії згинуло 62 особи і пропало 131, у Швайцарії згинуло 18 і пропало 4, в Баварії згинуло 6 осіб. Осередком траґедії була 12 миль довга долина Вальсер. У рятунковій акції працюють сотки лещетарів, туристи, тисячі мешканців, ґірські рятункові стації, сотки поліції та війська, як також американські гелікоптери.

Катастрофу лявін спричинили великі сніги, після випаду яких настала відлига. Сніги засипали також Францію, Грецію, Німеччину й Мадярщину, а на півночі Швецію.

Відновлюють мирові переговори в Кореї

Алянти і комуністи зійшлися в Пенмунджан 14. січня по 1-місячній перерві, щоб відновити переговори в справі мирової конференції. Зараз на першому засіданні комуністи заявили, що вони згідні говорити тільки про дату конференції, а не про умови, на яких можуть відбуватися вступні переговори.

Американські делеґати приготовані на нові крутійства комуністів і не привязують великих надій до відновлених переговорів.

Індія звільнить бранців-неповоротців у Кореї

Індійський генерал Тімая повідомив аліянтів і комуністів, що 20. січня індійське військо віддасть полонених неповоротців у Кореї тим арміям, що взяли їх у полон. Отже понад 22,000 бранців віддасть аліянтам і 347 зверне комуністам. Між тими, що будуть звернені комуністам, з 326 південних корейців, 20 збольшевичених американців та 1 британець. Згідно з угодою про перемиря, вони мають бути звільнені з таборів до цивільного життя 22. січня. Одночасно Тімая заявив, що Індія з тим днем відійде як сторожа бранців-неповоротців.

"ГЕРОЙ СОВЄТСЬКОГО СОЮЗУ" В КОПАЛЬНЯХ

Один із поворотців із совєтського полону повідомив, що між іншими вязнями, які працюють у Воркуті в копальнях вугілля, він бачив теж і колишнього "героя Совєтського Союзу", маршала летунства Александра Новікова, який відбуває на Уралі кару 15-річного увязнення.

НАСЕЛЕННЯ ІНДІЇ

Перепис в Індії, переведений у 1951 р., виказав 360,000,000 населення. Урядові кола затривожені великим приростом населення й обчисляють, що в 1981 р. число населення Індії може дійти до 520 міліонів.

Як летять голови в Совєтському Союзі

Після розстрілу Берії лондонський часопис "Сондей Таймс" завдав собі труду і повишукував, скільки найвищих комуністичних провідників і достойників у СССР згинуло з рук можновладців Кремля. Отже:

Розстріляли 9 членів ради міністрів із загального числа 11, що були в уряді в 1936 р.

Розстріляли 5 із 7 президентів центрального виконавчого комітету комуністичної партії.

Розстріляли 43 із 53 секретарів центральної канцелярії комуністичної партії.

Розстріляли 15 із 27 комуністів, які укладали совєтську конституцію в 1936 р.

Розстріляли 70 із 80 членів совєтської воєнної ради.

Від 1917 р. стратили трьох на кожних пятьох маршалів совєтської армії, як "шпигунів і зрадників".

Розстріляли всіх членів першого Політбюра за Леніна та всіх членів його вужчого кабінету, за вийнятком Йосифа Сталіна.

Розстріляли трьох шефів чрезвичайки: Ягоду, Єжова й Берію і потайно отруїли Менжинського, що був шефом чрезвичайки перед ними.

А скільки розстріляли генералів, вищих і нижчих офіцерів після процесу маршала Тухачевського і його товаришів у 1937 р., того ніхто не збагне. Високі чекісти-втікачі подавали тоді їх число найменше на 50,000. А вже напевно ніхто ніколи не буде знати, скільки згинуло комуністів на друго-, третьо- і нижчерядних становищах у совєтській ієрархії.

Який вплив має цей рекорд на членів теперішньої правлячої кляси в комуністичній Росії, можна тільки здогадуватися.

КРАЩЕ ВІД А-БОМБИ

Американці винайшли хемікал "флюорокарбон", який — у різних його застосуваннях — може бути рушієм літаків, поїздів і кораблів; доданий до фабрикатів утривалює їх на тисячу років; вжитий при виробі текстилів робить їх майже вічними та відпорними на забрудження.

ЛИСОВА ПОЖЕНА В ГОРАХ КАЛІФОРНІЇ знищила 20 миль грубого будівельного дерева і примусила 2,500 мешканців утікати зі своїх домів.

Королева відкрила парлямент Нової Зеляндії

У Веллінґтоні королева Єлисавета відкрила сесію 100-річного парляменту Нової Зеляндії. Церемонія відкриття була така сама, як буває при відкриттю парляменту в Лондоні. Перед будинком парляменту зібралося понад 10,000 осіб, охочих побачити королеву і князя Филипа.

До 1950 р. Нова Зеляндія мала двопалатну систему. В тому році теперішній **уряд скасував** вищу законодавчу палату.

35 жертв повітряної катастрофи

У Тирренське море, недалеко острова Ельби на захід від Італії, впав британський пасажирський літак з 35 особами і всі згинули у студених морських хвилях. З води виловлено 15 трупів, у тому двоє дітей. Це був швидкий джетовий літак, один з тих кількох, що ними почали возити пасажирів від літа. Він був у дорозі з Далекого Сходу до Парижа й Лондону.

КАНАДА МАЄ ПОНАД 15 МІЛ. НАСЕЛЕННЯ

В половині грудня 1953 р. Канада — як про це повідомляло Домініяльне Статистичне Бюро — нараховувала вже більше як 15 міліонів населення. Значить, від недавнього перепису населення (1951 р.) воно збільшилося кругло на один міліон. Для пригадки й порівняння: в році сконфедерування Канади (1867) було 3,500,000 мешканців; на початку цього сторіччя — 5,300,000; у 1921 р. — 8,000,000. До збільшення населення Канади в останніх роках значно причинилась іміґрація.

КВЕБЕК ВПРОВАДЖУЄ ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК

Премієр Квебеку Морис Дюплессі задумує впровадити провінціональний доходовий податок, який буде цілком відрахований від федерального доходового податку. Дюплессі плянує 5-процентовий податок. Платити його будуть самітні з приходом $1,500 і вище, а одружені з річним приходом $3,000 і більше.

Квебек не зрікся своїх прав до доходового податку в користь податку федерального.

ПОМЕР СЛАВНИЙ КОМПОЗИТОР ОСКАР ШТРАВС

У Відні помер у 83. році життя Оскар Штравс, славний композитор понад 50-ьох оперетох. Він не був свояком іншого славного композитора, Йогана Штравса, який був відомий під іменем "віденського короля вальсу".

ВОГНЕННА КУЛЯ НАД ОНТЕРІЄМ

В кількох місцевостях Квебеку, Онтерія та в північній частині нюйоркського стейту бачили на небі 13. січня вогненну кулю, яка летіла зі швидкістю 45 миль на секунду і мабуть упала в залив Джорджія з великим гуком. Вчені добачують тут метеорит.

ВПР. О. ПРОТОІГУМЕН Д-Р В. МАЛАНЧУК У РИМІ

Впр. о. д-р Володимир Маланчук, Протоігумен ОО. Редемптористів на Канаду і Зл. Держави Америки, виїхав 8. 1. ц.р. до Риму, щоб взяти участь у Виборчій Ґенеральній Капітулі свого Чина.

Сесії парляментів

Канадійський парлямент зійшовся 12. січня на докінчення сесії, перерваної 26 днями різдвяних вакацій.

Першого дня нарад парлямент погодився на спільний комітет парляменту і сенату, який має перестудіювати, чи змінити карний закон у справі смертної кари і карання злочинців нагайкою та закон у справі льотерії.

Західні провінціональні парляменти зачнуть свої наради в такому порядку: манітобський 2. лютого, саскачеванський 12. лютого, албертійський 18. лютого.

Два із 22-ох повернулися

Капраль американської армії, Клод Дж. Бечелор із Керміту, Тексас, утік у перших годинах нового року з табору полонених у Панмунджамі і заявив про своє рішення повернутися до ЗДА. Репатріянт заявив, що він хотів уже місяць тому вирватись на волю, але йому перешкоджали прокомуністично настроені інші полонені.

Бечелор сказав, що поміж неповоротцями, які заявили своє рішення залишитися між комуністами, панує терор, диктований тими з них, які озброєні саморобними ножами і не дозволяють своїм товаришам виявити їх дійсну волю. На думку втікача, поміж американцями в Панмунджамі є ще й інші, які теж хотіли б повернутися.

Головним мотивом рішення Бечелора були, як він заявив, листи його японської нареченої Кійокі Аракі. Негайно після того, як поворотця перевезли до Токіо, де він переходив у військовій лікарні лікарський перегляд, він зустрівся зі своєю нареченою.

Другий американський полонений повернувся з табору в Панмунджомі вже скоріше до ЗДАмерики, так що в большевицькому "раю" залишилося всього 20 американців.

ВІСІМ БІЛІОНІВ ВІДСОТКІВ

Від 1868 р. Канада заплатила $8,045,608,184 проценту від державного довгу. Тепер річний процент від довгу є $329,219,003.

ПОМЕР ВАСИЛЬ ТЕРЕСЬО

Большевицькі часописи, що появляються українською мовою в Канаді, повідомляють, що 6. ц.м. помер у Торонті на удар серця в 48. році життя Василь Тересьо, один з провідників комуністичного руху на терені Канади, голова краєвого виконавчого комітету т. зв. "Т-ва обєднаних українських канадців", колишній учитель у різних околицях Алберти і принципал середньої школи в містечку Мирнам у рр. 1934-1946.

Міністри і посли в Оттаві дістануть підвишку платень

Федеральний уряд в Оттаві запропонує парляментові на теперішній сесії, щоб підвищити посольські платні з $6,000 на $10,000 річно. Посли і сенатори дістають тепер $4,000 за сесію і $2,000 на посольські видатки; ця остання сума звільнена від особисто-доходового податку. Відтепер посольська платня буде $8,000 на рік, а придіп $2,000 на видатки буде незмінений. Посольську платню ($8,000) будуть виплачувати послам рівними місячними ратами, а приділ на видатки будуть виплачувати одною сумою при кінці.

Платня міністрів, тепер 10 тисяч дол. річно, буде підвищена на $15,000. Разом з посольською платнею міністер діставатиме $27,000 річно. Премієр, що тепер дістає $23,000, діставатиме $37,000 з посольською платнею. Провідник опозиції Джордж Дрю, що має $18,000 на рік, буде зрівняний з міністрами і діставатиме $27,000.

МАРІЙСЬКИЙ РІК ПРОТИ КУЛЬТУ КАРЛА МАРКСА

Католицький орган "Стандарт", який виходить у Дабліні, повідомляє, що Йосиф Ревай, який очолює відділ пропаґанди мадярського комуністичного уряду, виголосив промову на з'їзді культурних працівників у Будапешті. Він м. ін. сказав: "Коли дозволимо католицьким реакційним і консервативним колам виконати їхню програму пропаґування Марійського Року в Мадярщині, тоді культ Марії здобув би перемогу над культом Карла Маркса й Леніна та середньовічне марновірство знов опанувало б душі мадярської молоді. Відновлення віри підчас Марійського Року буде для нашого комуністичного уряду небезпечніше, ніж ескадра великих бомбардувальників з капіталістичного світу".

ЄЗУЇТ ЧЛЕНОМ ХРИСТИЯНСЬКО-ЖИДІВСЬКОЇ РАДИ

Канадійська Рада Християн і Жидів вибрала на своєму річному зібранні в Торонті о. Ст. Валікета, єзуїта з Монтреалу, екзекутивним директором своєї канцелярії в Монтреалі. Це мабуть перший раз в Америці католицький священик прийняв відповідальні обовязки в тій Раді, що має завдання проводити справедливість, приязні взаємини, порозуміння і співпрацю між католиками, протестантами і жидами. ("Кенейдіян Кетолик Конференс").

СУДДЯ УНЕВАЖНИВ ВИБІР Д. ДЗЮБИ НА МЕЙОРА

Дистриктовий суддя у Вінніпеґу С. Филп уневажнив вибір Д. Дзюби, мейора у Бруклендс на передмісті Вінніпеґу, бо чотирьох виборців поставлено на лісту несправедливо. Д. Дзюба, який є теж послом до провінціонального парляменту, повалив був попереднього мейора Ст. Боверса і виконував уряд мейора від 1-го січня. Від рішення судді прислуговує право відклику до вищої судової інстанції.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗИЙ

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

12. січня. Стараням Всч. о. Р. Стародуба та Всч. о. Т. Гурка набуто в Редіо Гот Спрінґ, Брит. Колюмбія, площу під церкву, що її подарував п. Г. С. Стенлей.

20. січня. Його Преосвященство Кир Ніль візьме участь у свяченнях Преосв. Емей Декоссе, Єпископа-Електа в Ґравельбурґ, Саск.

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

15. грудня 1953 р. Преосв. Кир Амвросій Сенишин ЧСВВ, Єпископ-Помічник Апостольського Екзархату для українців католиків ЗДА., відвідав у Вінніпеґу Високопреосвященного Кир Василія і Преосв. Кир Максима.

6. - 7. січня. Опівночі з 6-го на 7-го січня Архиєрейська Служба Божа в катедральному храмі св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу з приводу Празника Різдва Христового. По Службі Божій, що її в цілості передавало радіо, Преосв. Кир Максим промовив через радіо до вірних Манітобського Екзархату, складаючи всім від Високопреосвященного Кир Василія та від себе святочні бажання з нагоди Свят Різдва Христового й Нового Року.

20. січня. Преосв. Кир Максим візьме участь у торжествах висвячення на Єпископа Монсіньора Еми Дикос, дотеперішнього Ректора Духовної Семінарії в Ст. Боніфас. Торжества єпископської консекрації відбудуться у Ґравельбурґу, Саск., місці замешкання ґравельбурґського Єпископа.

24. січня. Архиєрейська Служба Божа в церкві Покрова Матері Божої у Вінніпеґу з приводу тижня молитов у намірені одности в Христовій Церкві та в намірені переслідуваної нашої Церкви на рідних землях.

Заряджения Української Католицької Ієрархії в Канаді

З ПРИВОДУ ДЕВЯТНИЦІ МОЛИТОВ У НАМІРЕННІ З'ЄДИНЕННЯ ЦЕРКОВ І ЗАПЕРЕСТАННЯ ПЕРЕСЛІДУВАННЯ НА РІДНИХ ЗЕМЛЯХ

Христос раждається!

ДОРОГІ БРАТТЯ Й СЕСТРИ!

Як усім Вам відомо, рік-річно відбуваються в місяці січні по різних краях світу публичні благання для привернення одности в Христовій Церкві. У своїй Енцикліці "Орієнталес Еклезіяс" (Східні Церкви) з 15-го грудня 1952 р. Святіший Отець звернув окрему увагу на ці публичні благання християнського світу і просив як Ієрархів, так і всіх вірних Східних Церков, "щоб зокрема в цих днях усі заносили до Господа гарячі молитви не тільки за те, щоб якнайскоріше сповнилось бажання Спасителя: "Отче святий, збережи їх у Твоє імя, тих, що дав ти мені їх, щоб вони були одно, як і ми (Іван, 17, 11)", але також за те, щоб отворились тюрми, щоб розірвались кайдани, що в них так дуже мучаться нині безчисленні борці, які з безстрашним серцем намагались боронити та зберегти установи і права релігії (Орієнталес Еклезіяс)".

Ідучи за цим бажанням Св. Отця та спонукані особистим глибоким бажанням бачити єдність у цілій Христовій Церкві й повну свободу на рідних землях, як у релігійному, так національному житті, ми заряджуємо оцим, як ми це зробили були минулого року, публичні благання в цьому намірені на території всіх наших Єпархій Канади. На переведення цих публичних благань ми назначуємо час **від 23. до 31. січня ц.р.**

В часі, призначеному для прилюдних молитов у наміренні одности Христовій Церкві та за переслідуваних наших братів, всі наші Отці душпастирі зобовязані в неділі 24-го і 31-го січня виголосити в часі Служби Божої окрему проповідь на тему з'єднання Церков та мучеництва Української Церкви на рідних землях, заохочуючи вірних злучитись духом з усіми вірними Христової Церкви по всьому світі та просити разом з ними привернення миру між народами, заперестання переслідування нашої Церкви й українського народу.

Кожного дня в тижні, призначеному для прилюдних благань, Отці душпастирі відправлять у тих своїх церквах, де це буде можливе, якусь окрему богослужбу ввечорі, де теж виголосять проповідь на одну з тем про єдність Христової Церкви і знову заохотять вірних до дальших молитов і жертв за обєднання всіх християн в одній Христовій Церкві під проводом наслідника св. Петра й за переслідуваних наших братів.

Крім цього, дальше припоручаємо додавати на св. Літургії окремі благання за переслідуваних, що їх предложила минулого року Священна Конґреґація для Східної Церкви, про що ми вже писали в нашому спільному Посланні за минулий рік. Також пригадуємо Отцям душпастирям, які мають право бінувати, обовязок жертвувати намірення одної з двох Служб Божих за наших переслідуваних братів на рідних землях.

Ми благословимо Вас, Дорогі Браття й Сестри, і просимо Всевишнього наділити Вас своїми благодатями та мати Вас завсіди у своїй опіці.

Дано в Канаді в день памяті мучеництва Невинних Дітей.

† **Василій,** Архиєпископ, Екзарх Ман. Екзархату;
† **Ніль ЧСВВ,** Екзарх Західного Екзархату;
† **Ісидор,** Екзарх Східного Екзархату;
† **Андрей,** Екзарх Саскачеванського Екзархату;
† **Максим ЧНІ,** Єпископ-Помічник Маніт. Екзархату.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЦЕРКВИ В 1953 РОЦІ

Католицька Пресова Служба подає перегляд переслідування Католицької Церкви в окупованих комуністами землях у 1953 р. Минулий 1953-ий рік був страшним роком для Католицької Церкви. Роком насилля, мучення та диявольського підступу, з якими не можуть рівнятися навіть звірства Нерона. В окупованих комуністами землях терпіли всі вірні Католицької Церкви: духовенство, батьки, студенти, інтеліґенція, робітники й селяни тому, що полишилися вірними Католицькій Церкві. Вони пережили сумні дні і приготовані на дальші переслідування. Комунізм з більшим напруженням, ніж у попередніх роках, поборював Католицьку Церкву в сателітних державах, в Азії та всюди, куди тільки могли засягнути безпосередні впливи комуністів. Систематичне переслідування тривало в Україні, Польщі, Мадярщині, Чехословаччині, Югославії, Болгарії, Румунії, Альбанії, Литві, Латвії, Естонії, Китаї та в Північній Кореї.

Католицька Пресова Служба зокрема спиняється над переслідуваннями у Польщі, Мадярщині, Югославії, Чехословаччині та на українських землях. На Україні після арештування єпископів Гойдича і Гопка не залишено на волі ані одного українського єпископа. Їх переважно замучено, інші терплять у тюрмах.

Українці католики полишилися вірними своїй Церкві. Католицька Пресова Служба повідомляє, що українці збираються у відлюдних місцях та лісах, щоб тайно вислухати Служби Божої. На основі певних вісток, українські селяни греко-католики збираються малими групами тайно по домах, де читають проповіді, що їх голосила колись Католицька Церква і при цьому співають церковні пісні.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

УКРАЇНЦІ СТАНОВЛЯТЬ 80% СОВЕТСЬКИХ КАТОРЖНИКІВ У ВОРКУТІ

У советському концентраційному таборі Воркута в арктичній околиці перебувають сотні тисяч примусових робітників-вязнів, і 80 проц. із них — українці. Так заявила Бриґітта Ґерлянд, 35-літня журналістка, яку вхопили були большевики у західному Берліні й вивезли аж до Воркути. Вона вернулася тепер до Західної Німеччини з 24-ма колишніми вязнями-німцями.

Бриґітта Ґерлянд оповідає про страйк, що охопив тисячі нещасних советських вязнів, які працюють у копальнях вугілля на Сибірі. Доведені до розпуки, вони спонтанно застрайкували, при чому це сталось якраз на кілька днів перед переведенням німецької журналістки до збірного пункту у Східній Прусії, звідкіля повезли її до Західної Німеччини. У 50 копальнях вугілля в районі перебування тієї німкені працює по 1,000 вязнів у кожній копальні. Страйк охопив на 100 проц. 32 копальні, і тільки невеличке число советських невільників працювало у 18 копальнях. Большевики розстріляли 150 здогадних провідників страйкового руху, проте це вязнів не відстрашило. Бриґітта Ґерлянд була підчас тієї екзекуції ще в таборі. Вона оповідає, що сотні робітників віділсано в якесь інше місце, проте страйк тривав далі. Чим це закінчилось, вона не знає.

Вона подає теж цілу низку прізвищ німецьких журналістів, які безслідно пропали були в Німеччині й опинились потім, як виходить з її оповідання, в підарктичних советських концентраційних таборах. Інші німецькі поворотці з СССР подали прізвища цілого ряду високих німецьких військовиків, які також зникли були після приходу советських військ до Німеччини і які здебільша перебувають тепер у советському концтаборі у Владімірці, 110 миль (165 км.) від Москви. Між цими німецькими старшинами є колишні маршали Кляйст і Шернер, адмірали Ґузе і Фосс і цілий гурт генералів, між ними генерал-полковник Кайтель, син повішеного після нюрнберзького процесу маршала Кайтеля.

Комуністи переловлювали найважливіші телеграми

Колишній заступник державного секретаря в ЗДА Брейден склав свідчення перед сенатською комісією для справ державної безпеки, що комуністи, які працювали в Державному Департаменті, переловлювали телеграми великої ваги, зокрема переловили дві телеграми, що їх вислав Брейден, який був тоді послом ЗДА в Буенос Айресі, на імя президента Трумена й тодішнього державного секретаря Бирнса.

Це було в 1945 р., напередодні Потсдамської Конференції. В цих телеграмах посол Брейден рекомендував Труменові й Чорчилові настоювати на Конференції, щоб Москва відмовилась від підривної комуністичної роботи в державах південної Америки. Цих телеграм не одержав ні Трумен, ні Бирнс, а держави південної Америки, не знаючи про те, думали, що уряди ЗДА й Англії не бажали піти назустріч їхнім проханням і тому не порушили цієї справи на Потсдамській Конференції зі Сталіном.

З цього приводу виринули поважні ускладнення у взаємовідносинах між Аргентиною та іншими південно-американськими державами, з одного боку, та ЗДА й Англією, з другого. Щойно після двох років ця справа виянилась, але чомусь тодішній уряд ЗДА цю справу замяв.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії 1 т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

СІМ ЧЕХІВ, ЯКІ ВТЕКЛИ ДО ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ в липні 1953 р. на відбудованім панцернім авті, обманувши комуністичну граничну сторожу. Групу і їх панцерне авто перевезли до Злучених Держав, де вона переїде по містах з кампанією, щоб зібрати $10 міл. для потреб "Радія Вільної Европи".

1,270,000 полонених німців загинуло в СССР

Німецький Червоний Хрест повідомив, що коло 1,270,000 німецьких полонених, які попали в московські руки підчас другої світової війни, не живуть.

Цю заяву складено після точних дослідів, зроблених на підставі допитів поворотців з московського полону, які після довгих років перебування в концентраційних таборах СССР повернулися в останньому часі на батьківщину. Були між цими поворотцями колишні вояки різних національностей, як німці, бельгійці, австралійці, голяндці й інші, які боролися у відділах національних леґіонів проти большевиків. Тепер всі ті колишні вояки здали звіт з нового жахливого злочину советських народовбивців.

Летовища Туреччини

Минулої осени почала Туреччина будувати на европейському березі Царгороду величезне міжнароднє летовище, що буде мати бетоновані стежки для старту та приземлювання великих літаків. Це летовище зможе приймати по 400 літаків на добу. Воно є першим із 23, які збудує Туреччина в найближчому часі. Кошти цих будов сягають 24 міл. доларів.

Нема сумніву, що в потребі ці летовища служитимуть летунським силам Атлянтійського Союзу.

Американці повинні залишити Японію

Колишній здобувець Сінґапуру, один із найвизначніших японських військовиків, Масанобу Цуджі, якого вважають одним із найкращих стратегів минулої війни, звернувся в бік ЗДА з осторогою, щоб вони змінили свою політику щодо Японії, а зокрема, щоб забрали свої війська з японських островів. В іншому випадку, — сказав Цуджі — "прийде день, коли Америка пожалує цього". Він звернув теж увагу, що в Японії розвиваються щораз більше гострі протиамериканські почування.

Чотири пункти, що їх колишній японський полководець поставив американцям, такі:

1. Америка повинна забрати свої війська з Японії і не примушувати її знову озброюватись.

2 Американці повинні признати, що суди над воєнними злочинцями були помилкою.

3. Американці повинні ясно висловитися, що вони хочуть осягнути, даючи допомогу Японії.

4. ЗДА повинні передумати й переглянути свою політику супроти Японії й узагалі супроти цілої Азії.

ЯПОНСЬКЕ ЛЕТУНСТВО

У Вашінгтоні вирішили, що Японії дозволять мати летунство, яке служило б її обороні. Тому Японія дістане легкі бомбардувальники й мисливські літаки, але не далеколетні бомбардувальники.

12,000 німців у східній смузі заплатили за бунт

Державний департамент у Вашінгтоні повідомив, що йому відомо, що тисячі німців, учасників бунту 17. червня м. р., разом із жінками й дітьми, навантажено в потяги і вивезено вглиб Советського Союзу. Джофри Луїс, голова відділу для німецьких справ у державному департаменті, проголосив у бюлетені Державного Департаменту, що за певними вістками неспокій у підсоветській Німеччині продовжується, головно в деяких копальнях і фабриках, та що продовжуються теж арешти. Є дані, що тих німецьких комуністів, які поручали "лагідну політику", покарано. Керівна німецько-комуністична верхівка, Вільгельм Пік, Вальтер Ульбріхт і Отто Ґротеволь, ведуть паралельну політику: одною рукою виконують терор, другою роблять примирливі жести. Зараз після червоного бунту виарештовано тоді коло 12,000 німців.

Зловіще твердження

Американський інженер Г. Б. Бравн твердить, що коли б коло десять квадріліонів тонн льоду на Антарктиді розтопилися, то не тільки рівень моря піднісся б на 30 метрів і континенти були б залиті, але й земна куля могла б втратити рівновагу і полетіти в безвість.

ARMSTRONG'S
DRUGS & STATIONERY
10343 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, ALTA.
RELIABLE DRUG STORE
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Стефанія і Юрій Наконечні, власники

ТІТО І КОМІНФОРМ

В 1948 р. Тіто зірвав з Комінформом, світовою большевицькою організацією, та з большевицькою верхівкою на Кремлі. Большевицьким звичаєм він перевів тоді в Югославії жорстоку чистку між югословянськими комуністами, при чому повикидав та у великій мірі поарештував, а то й повбивав, усіх прихильників Сталіна, Комінформу і т.д. Одначе ні арештування, ні висилка до концентраційних таборів, ані переслідування тітовської поліції не вигубили всіх прихильників та агентів Комінформу і Кремля. Показалося, що багато з тих, які удавали прихильників Тіта й ворогів Кремля та помагали викривати й нищити всіх московських агентів, були якраз.. московськими агентами, що в той спосіб закріплювали себе в рядах тітовських прислужників та могли таким чином краще працювати для Кремля. Видно, що вони свою ролю виконували дуже вдачно, бо, як кажуть знавці югословянських відносин, сьогодні між членами югословянської комуністичної партії є дві третини прихильників Кремля і всього одна третина справжніх прихильників Тіта. Подекуди є навіть ще гірше. М. ін. в одній місцевості партійний комітет складається з 9-ьох членів. З них чотири є прихильниками Кремля, чотири хорватського провідника Павеліча (т. зв. Усташі) та лиш один дійсний прихильник Тіта. Але назовні всі вони вдають великих тітовців.

І саме такий склад проводу комуністичної партії Югославії, тобто найближчих співробітників Тіта, пояснює, чому Тіто не може знайти спільної мови з демократичним світом та чому раз-у-раз в Югославії діються речі, що їх годі погодити з заявами Тіта. Якраз всі ті агенти Кремля працюють усіми можливими засобами проти порозуміння Тіта з західними потугами. Вони теж аранжували зібрання і маніфестації проти прилучення Трієсту до Італії та цькували при цій нагоді проти Америки й Англії.

Доля генерала Віктора Курмановича

"Інформатор Української Стрілецької Громади в Канаді" на запити своїх членів про долю ген. Віктора Курмановича, який свого часу відвідував Канаду, подає таке:

Головна Управа Української Стрілецької Громади стоїть у звязку з панею Курманович, яка живе у Відні. Від неї відомо, що ген. В. Курмановича схопили в 1945 р. в місті Баден під Віднем червоні москалі і від того часу слід по ньому загинув. Треба думати, що його москалі замордували, хоч і нема ніяких доказів на це. Людина старшого віку, якою був ген. Курманович, не могла пережити ні катувань, ні заслання.

КОРАБЕЛЬ ІМ. ПРЕЧ. ДІВИ МАРІЇ

Бразилійська Військова Маринарка надала одному зі своїх кораблів імя Пречистої Діви Марії з Фатіми. Образ Преч. Діви поміщено в найпочеснішому місці корабля і віддано Пречистій найкраще почитання.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

о. ЙОСАФАТ ЖАН ЧСВВ.

Митрополит Андрей Шептицький у моїх споминах

Мої спомини про Великого Митрополита Андрея Шептицького далеко не повні. Це тільки фраґменти, події, яких учасником я був, але про які наш загал багато не знає. В цей спосіб я теж від себе хочу вплести китичку у вічно живий вінок памяті незабутнього Митрополита.

Ми, канадійські українці, в живій памяті зберегли постать цього Великого Мужа. Ми, мешканці Едмонтону, добре собі пригадуємо відвідини нашої албертійської столиці Митрополитом Шептицьким, де він був двічі. Обидва рази ми його гідно прийняли. Перший раз він був тут у 1910 р., коли відвідував канадійських українців по Міжнароднім Євхаристійнім Конґресі в Монтреалі. З його тодішнім побутом звязане посвячення дому СС. Служебниць в Едмонтоні, посвячення нашої церкви в Мондері, як теж його славна проповідь по-французьки в Божому храмі, присвяченому св. Йоакимові при 110 вул. в Едмонтоні. Її вислухали тоді з великою насолодою тисячі вірних, українців і неукраїнців, як теж еп. Леґаль із Ст. Алберт. Хроніст записав, що ця проповідь була найславніша, яку колинебудь до того часу виголошено на Заході Канади. Другий раз наш Митрополит був в Едмонтоні в 1921 р. Він приїхав помогти тоді українській справі та перевести збірку на українські воєнні сироти в Галичині. Тоді то міська рада Едмонтону дозволила на т. зв. "Теґ Дей", який приніс $2,000 на українські сироти. Тоді ж, у неділю 2. 10., Митрополит висвятив у церкві св. священ. Йосафата в Едмонтоні новика-василіянина, диякона Івана Йосафата Тимочка ЧСВВ.

Мої особисті спомини про покійного Митрополита звязані з днем 6. вересня 1910 р. В тім дні відбулося відкриття Міжнародного Євхаристійного Конґресу в Монтреалі, де я вперше зустрівся з Високопреосвященним Кир Андреєм. Передтим я чув багато про славного Митрополита від своїх шкільних товаришів у Великій Монтреальській Духовній Семінарії, від василіянських богословів: Ореста Кузева, Іларіона Дороша і Василя Ладики, теперішнього Архиепископа канадійських українців. Хоч вони говорили якнайкраще про Кир Андрея, то щиро визнаю, що, пізнаючи Митрополита ближче, як теж багатьох інших визначних людей у світі, можу сказати, що ніхто з них не дорівнював прикметам душі і шляхетності нашого Митрополита.

Ще того самого дня, тобто 6 вересня 1910 р., Митрополит прийняв на авдієнції отців Ґаньона, Демаре і мене, що прибули разом з тодішнім Архиепископом Аделяром Лянжевеном із Ст. Боніфас, який опікувався й нашими людьми. Архиепископ Лянжевен був дещо вищий від мене, одначе ми всі виглядали мов карлики перед тим велетнем. Шляхетські манери Митрополита полонили відразу нас усіх.

В розмові Архиепископ Лянжевен поставив Митрополитові між іншим такий запит: "Чи Ви зможете післати задовільне число українських священиків до Канади? Бо мені дуже потрібно священиків для моїх вірних, особливо ж цих трьох, що їх маю намір післати до Галичини, щоб вивчили українську мову й обряд?" Митрополит відповів: "Число священиків, що їх можу післати до Канади, є мінімальне. Ваша Ексцеленція зробили б величезне діло для наших канадійських українців, так дуже загрожених схизмою та ерессю, коли б подбали для них про священиків, що можуть їх зрозуміти і що прийняли б їх обряд. Скажу наперед, що вони будуть мати великі труднощі і навіть наші люди будуть їх підозрівати, бо в початках вони не зрозуміють цього способу жертвування". (Лист Архиепископа Лянжевена з 28. 1. 1911 р.).

Зараз після Євхаристійного Конґресу ми три канадійські священики поїхали до Галичини вивчати українську мову й обряд в обителі оо. Василіян у Крехові. Митрополит Андрей нас там відвідував і навіть маю спільну з ним світлину з січня 1911 р. Він старався теж про дозвіл у Римі, щоб ми змінили обряд. Це сталося для мене 6. вересня 1911 р., точно 20 років по переїзді перших українських імігрантів Василя Єлиняка та Івана Пилипова, через моє родинне містечко: Ст. Фабієн де Рімускі, та один рік по моїй першій зустрічі з Митрополитом. А три роки пізніше, 6. вересня 1914 р., москалі вивезли Великого Митрополита зі Львова.

При кінці жовтня 1911 р. я переїхав з Крехова до Лаврова. По дорозі вступив до Львова, щоб відвідати Митрополита. Владика прийняв мене найсердечніше і показав дещо зі збірок свого музею та навчав, як пізнавати вартісні старі рукописи. Високопреосвященний відвідав теж мене кілька разів у Лаврові та тішився моїми старими образами й рукописами, що я їх познаходив у різних довколишніх парохіях. Він мені навіть сказав, що не має у своїм музеї таких образів, як моя маленька ікона св. о. Николая (найшов я її під дзвіницею в Ясениці Замковій коло Старого Самбора, пов. Турка), і той славний різьблений образ св. Тройці та св. о. Николая, що його я купив за 50 корон у селі Лінена коло Лаврова. Кир Андрей хотів у заміну накрити золотими монетами цю ікону св. о. Николая, коли йому її відпущу для його музею. Але я відмовив, кажучи: "ВПреосвященні! Позвольте, щоб і Канада мала правдиві українські дорогоцінності. Це теж засіб в апостолуванні". Ці дві перлини українського малярства находяться тепер у василіянському музеї в Мондері.

Перед виїздом з Галичини у травні 1912 р. до Канади я склав візиту Митрополитові. Прощаючись, він поблагословив мене і подарував свій антимінс. По приїзді до Канади я оснував у Сифтоні, Ман., Місіонарську Школу, в якій вчилося, харчувалося і мешкало 16 хлопців. Щоб запевнити майбутнє тій школі(бо ми брали мінімальні оплати — $10 місячно за все), ми оснували Зґромадження св. свщм. Йосафата Нас було 5 священиків та 1 брат. Я був маґістром новиків. Але нам ця спроба не вдалася. Тоді я поїхав назад до Галичини, щоб вступити до василіянського Чина.

Митрополит дуже втішився, коли мене побачив наново у Львові на початку листопада 1913 р. Він мені сказав, що, будучи ченцем-василіянином, я зможу принести більше користи українському народові. По році я мав повертатись до Канади, але перед закінченням мого новіціяту вибухла перша світова війна. Впр. о. Плятонід Філяс, що був Протоігуменом, післав мене до Лаврова, звідки я підчас російської інвазії обслуговував 9 парохій. В тім часі Митрополит був царським вязнем. По його повороті з Росії я стрінувся з ним у Жовкві в 1917 р., де я, відбувши новіціят у Крехові, був сотрудником. При кінці липня 1918 р. я відвідав Митрополита у Львові, бо о. Філяс посилав мене до Бучача відновляти Місійну Школу. Кир Андрей дуже тішився, що я зможу приготовляти місіонарів для Канади, бо його Мала Семінарія у Львові, що її зорганізував у 1911 р., щоб підховувати кандидатів духовного стану для Америки, не працювала від 1913 р. І справді, з тих 50 хлопців, майже поголовно воєнних сиріт що я мав у Бучачі, два стали місіонарями для Канади й Америки: о. Максим Марків та о. Тит Палінкаш-Лазор, обидва ЧСВВ. Крім того декілька інших залишилися в Европі.

Прийшов славний день 1. листопада 1918 р. Не було комунікації зі Львовом. Щойно коли я приїхав з президентом д-ром Е. Петрушевичем до Камянця Подільського, я міг написати до Митрополита. В тому листі я просив Дорогого Владику назначити свого Генерального Вікарія в Камянці. Як відповідну особу я подав о. д-ра Василя Лабу. Незабаром Митрополит відписав та іменував свого Ген. Вікарія. Цю номінацію я завіз о. Лабі до Винниці, звідкіля його взяв із собою до Камянця Подільського, де він замешкав у мене. Кілька днів пізніше я поїхав з Українською Дипломатичною Місією до Варшави.

Я часто з Варшави писав до Кир Андрея у Львові, бо Князь Української Церкви хотів знати докладно все, що ділось у Галичині, Східній Україні та в Польщі. Я мав інформації з першої руки, бо був головним секретарем Українського Червоного Хреста. (Далі буде)

Курси мови і громадянства для новоприбулих

Ці курси існують майже в кожній місцевості Канади. З їх допомогою Ви швидше опануєте мову Вашої громади та здобудете знання про Канаду і канадійське життя.

Те, чого Ви навчитесь на цих курсах, допоможе Вам улаштувати Ваше майбутнє в Канаді і стане Вам у пригоді при одержанні канадійського громадянства.

Ви можете дістати докладні відомості про ці курси від Комісії Шкільництва Вашої місцевости, від керівника місцевої школи, парафіяльного священика, Вашого працедавця або від урядовців Ваших національних організацій.

Якщо таких курсів у Вашій місцевості ще нема, Ви можете безкоштовно одержати матеріяли для самонавчання від Відділу Канадійського Громадянства, Міністерства Громадянства й Імміграції, Оттава, Канада. (The Canadian Citizenship Branch, Department of Citizenship and Immigration, Ottawa, Canada).

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION
HON. WALTER E. HARRIS, MINISTER
LAVAL FORTIER, DEPUTY MINISTER

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

СКІЛЬКИ ВИСІВАТИ ПШЕНИЦІ

А. МекФадден, знавець зернових збіж на досвідній стації в Лаком, Алберті, робить досліди, скільки висівати пшениці на акер і який вплив з того буде на урожай. Він уживав у своїх дослідах двох відмін весняної пшениці, Сандерс і Течер. МекФадден висівав її від ½ до 2 бушлів на акер поля. Збіжжя, що вродилося на рідше засіянім полі, вимагало більше часу для дозрівання, було відпорніше на недуги і загалом мало вище стебло та ліпший видаток.

Свої досліди він переводить від 1949 р. і ще їх не покінчив. Але вже в теперішньому стані дослідів можна поробити такі помічення:

Пшениця Сандерс видала найліпший збір, коли висіяно 50 бушлів на акер, тоді як Течер давала найліпший урожай при висіяних 46 бушлях на акер. При нижчій або вищій кількості висіяного насіння урожай був менший.

МекФадден сіяв кожного року на паренині, а робітники виполювали буряни руками, щоб збіжжя могло рости без перешкоди.

БАЛИ СОЛОМИ НА ОБОРИ ДЛЯ ХУДОБИ

Фармері в південно-західнім Саскачевані знайшли спосіб нового використання бал спрасованої соломи на своїх фармах. Вони вчаться ставити соломяні будинки, які не западаються і такі міцні, як збудовані з іншого матеріялу великим коштом.

Впродовж кількох років може прийти до того, що будуть будувати навіть мешкальні доми з прасованого сіна або соломи, які покриватимуть стоком знадвору і плястром знутра. Будова таких домів буде багато дешевша, бо не треба буде ставити з дерева чи цегли. Очевидно, що такі доми будуть теплі.

Та покищо досліди роблять зі стайнями або шопами для худоби, і на домініяльній досвідній стації у Свифт Коррент вони показалися практичними та задовільними.

Найпопулярнішим будинком з бал соломи показалася обора для худоби, збудована по плянам суперінтендента стації Г. Гаррисона. Дах тої стайні плоский і спочиває на бальках, покладених зверху від соломяної стіни до стіни. При такій будові вже не треба стовпів посередині стайні, щоб підтримували дах.

Кошт будови "соломяної" стайні дуже малий, будову можна викінчити скоро і стайня є тепла. Ренчарі кажуть, що це щось найліпше, що вони досі бачили.

56 ФАРМЕРІВ У СУДІ, БО ВІДСТАВИЛИ ЗАБАГАТО ЗБІЖЖЯ

В дистрикті Ветескивин в Алберті покликано перед суд 56 довколишніх фармерів, які відставили сотки і тисячі бушлів свого збіжжя до елевейторів понад дозволену квоту. Суд переслухав покищо 20 оскаржень і одного фармера засудив на $100 гривни. Він відставив був 1,211 бушлів понад дозволену квоту. Інший фармер відставив 2,200 бушлів понад квоту і борониться, що він не винен.

КОРОВА СКОЧИЛА 20 СТІП ЗГОРИ І НІЧОГО ЇЙ НЕ БРАКУЄ

На очах своїх здивованих власників корова гольштинської породи вискочила через вікно обори з другого поверху і відійшла задоволена у свою дорогу. Корова живе на великій молочній фармі Гері Браєнта в Оклагомі.

Населення світу обчисляють на 2 і пів біліона людей. У минулому році воно збільшилося на 25,000,000.

Зсипав на полі 150,000 бушлів пшениці

Одним з найбільших фармерів в Алберті є Вилбур Гриффит, що має 24 секції поля коло Мейкпіс у південній Алберті. Минулого літа він засіяв пшеницею 10,000 акрів ґрунту і зібрав з нього 250,000 бушлів. Початкова квота достави була для нього 30,000 бушлів, але в елевейторах не було подостатком місця і він відставив досі тільки 13,000 бушлів. 150,000 бушлів він зсипав на полі, решту перетримує у власних елевейторах і в шпихлірах на фармі.

Одного часу фармер Гриффит мав 23 власних комбайнів і 36 троків для відставлювання збіжжя. На жнивах минулої осени працювало в нього 65 робітників. Два робітники постійно доглядають зсипаного на полі збіжжя і шукають пильно, чи пшениця в якомусь місці не зігралася.

В тій околиці є кількох фармерів, що управляють величезні простори та засівають їх пшеницею. Очевидно, що елевейтори не є в спромозі прийняти від них навіть початкової квоти збіжжя.

КАНАДІЙСЬКІ ЗАЛІЗНИЦІ ПОЛІПШУЮТЬ ПАСАЖИРСЬКУ ОБСЛУГУ

Канадійські трансконтинентальні залізниці, Сіенар і Сіпіар, приділять до служби 457 нових модерних ваґонів для обслуги пасажирів у 1954 р., між ними їдальні ваґони зі скляними стінами для обсервації підчас їзди, а також модерні спальні ваґони.

НАФТОПРОВОДИ З КАНАДИ ДО АЛЯСКИ

Канада і Злучені Держави згодилися спільно збудувати 600 миль довгі нафтопроводи, щоб доставляти нафтові продукти для амер. військ на Алясці. Нафтовий шлях поведуть з Гейнс коло Скеґвей через північно-західну Британську Колюмбію і Юкон в околиці Фейрбенкс.

Короткі вістки

Обчисляють, що канадійці видали 800 міл. долярів за алькоголь у 1953 р. В минулому році видали $741,000,000, а в сімох минулих роках пропили $4,500,000,000.

На канадійських фармах є тепер 470,000 тракторів.

Найстарший елевейтор в Алберті є в Немека. Збудували його в 1910 р.

Американський уряд видав у 1953 р. $4,053,142,000 на підтримку фармерських цін.

В Саскачевані уряд заповів суворі заходи, щоб зменшити автомобілеві випадки. Буде більше патруль на дорогах і суди будуть карати гостріше.

У Манітобі втратили лайсенси після різних випадків 4,162 мотористи.

КАНАДІЙСЬКА ВАЛЮТА

Стандартною монетарною одиницею Канади є канадійський долляр, що його видає Канадійський Банк ("Бенк оф Кенада") — урядовий центральний банк. Монети вживаються так само, як і паперові гроші, і мають ту саму вартість. Є такі монети: один цент (деколи його звуть "капер" або "пені"), 5 центів (т. зв. "нікель"), 10 центів (або "дайм"), 25 центів ("кводер"), 50 центів ("пів доляра") і один срібний доляр ("картвил"). Паперові гроші є такі: 1 доляр (популярно "бак"), 2 доляри, 5 долярів, 10-, 20-, 50-, 100-, 500- і 1000-долярові банкноти. Пятсотдолярові банкноти є рідкістю і банки мають їх в обігу дуже мало.

Всі згадані банкноти є різного кольору, щоб уникнути помилки у відрізнюванні одних від одних. Зате всі американські доляри є зеленого кольору. 2-доляровий банкнот уважався чомусь "нещасливим" (як у Канаді, так в ЗДА), але цей забобон заник, мабуть тому, що з уваги на високі кошти прожитку люди раді мати будьякий банкнот.

Полковник критикує канадійську оборону

Канадійський артилерійський підполковник В. Пек сказав на бенкеті Торговельної Палати у Ванкувері, що канадійська армія є майже до нічого непридатна (юзлис), бо вона не існує як бойова сила для оборони краю. Вона три рази менша від числа комуністів і потенційних саботажників у Канаді. Будучи без резерв, вона не є навіть порошинкою в російських очах. Резерви тої армії є "потрясаюче слабі", а брак вишколеної мужви робить її зовсім неефективною. Далі полк. Пек сказав, що канадійська армія, без резерв, складається з одної реґулярної дивізії, яка є тільки в стані формування. Дивізія в повній силі мала б мати 18,000 вояків. У такому стані, говорив полк. Пек, реґулярна армія має одного вояка на кожну милю атлянтійського і тихоокеанського побережжя, або, коли хочете, одного вояка на кожних 200 квадратових миль території Канади. В минулих федеральних виборах віддано 55,554 комуністичних голосів, отже трьох комуністів припадає на кожного одного вояка. Канадійці, сказав він, збудували замок свого забезпечення на піску.

(Полк. Пек забув ще додати, що канадійське міністерство оборони має у своїх магазинах міліон краваток для вояків, як це було стверджено в оттавськім парляменті на весні минулого року).

Виготовляють новий атляс Канади

Після трьохрічної підготови картографи міністерства копалень і технічного обслідування розпочали креслити карти нового атлясу Канади. Він складатиметься з 240 незшитих мап і відповідного тексту. Мапи і текст творитимуть чи не найбільш вичерпне однотомове з'ясування всіх сторінок життя й економіки Канади. Креслення мап триватиме три роки, тому атляс не появиться раніше 1957 р. Останній атляс Канади появився був ще в 1915 р. Він уже давно вичерпаний.

УНІВЕРСИТЕТИ ВИПУСТЯТЬ 12,000 ДИПЛОМОВАНИХ АБСОЛЬВЕНТІВ

В канадійських університетах кінчать студії цього року 12,132 студентів, що приготовляються до градуації з академічними ступенями бакалавреату. Крім того 2,929 студентів є в своєму кінцевому році на високих фахових студіях і здобудуть ступені "местерс" та докторати різних наук.

НАЙБІЛЬШИЙ ЗАХИСТ ДЛЯ СТАРЦІВ

Якщо пляни Ради Метропольного Торонта будуть здійснені, то в Ню Маркет, недалеко Торонта, постане найбільший у Північній Америці захист для старих осіб, які потребують спеціяльної опіки. Тепер виготовляють пляни будови такого дому коштом 2,500,000 дол. У ньому приміщуватимуться 515 старих мешканців Торонта і його 12-ьох передмість.

ГРУПА СТУДЕНТІВ - РЕДАКТОРІВ АМЕРИКАНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ дістала дозвіл на поїздку до Советської Росії. Цікаво було б прочитати їх враження, списані по повороті додому.

Схід має найпоганішу погоду від пятьох років

Велика снігова буря з сильними вітрами, найбільша від пятьох років, засипала минулого тижня снігами східно-американські стейти. На дорогах припинилася всяка комунікація, в багатьох місцях позамикано школи, фабрики й офіси. Филаделфія потерпіла найбільше з великих міст. Температура у стейті Мейн упала на 27 нижче зера.

В тому самому часі Бри. Колюмбія й Алберта мали 30 ст. вище зера завдяки теплим вітрам від океану. Зате сильні морози навістили Манітобу, Онтеріо, Квебек і східні приморські провінції. В Давфині було 26 нижче зера, у Вінніпеґу 23 нижче зера, а північно-західне Онтеріо мало аж 52 нижче зера. В лівденнім Онтеріо впали сніги. Очевидно, що погода швидко зміняється і 14. січня було в Алберті 18 і більше ступенів нижче зера.

Археологічна знахідка з ледяного віку в Канаді

Джім Сайверт, молодий машиніст з Ватердави, Онт., який працює моторовою землекопалкою, відкрив мабуть дуже важливу памятку по найранших мешканцях Канади. Розкопуючи дно ями на 30 стіп завглибшки в Алдершат коло Гамилтону, Сайверт відкрив ікло — пять стіп завдовжки і вагою 75 фунтів, яке мабуть належало колись мамутові.

Більшість мамутових знахідок у Канаді траплялися в льодовиках на далекій півночі. На думку археологів, мамут, ікло якого тепер знайдено, був прав доподібно змушений льодовиком податися на південь яких 15,000 років тому. Ця тварина —прапредок модерного слона — не відзначалася великою інтеліґенцією і мабуть застряг ла в піску. ("Кан. Сцена")

"ТАК СВІТ ПЛАТИТЬ"

Террі Іґаський, 9-річний хлопець у Ванкувері, вирішив, що для героїв нема місця в сьогоднішньому світі.

В неділю він вирятував з моря свого 7-річного товариша забав Маршала Маньон. Маршал бавився над заливом Буррард і впав у воду, 15 стіп від набережної пристані. Террі скочив у воду і притягнув свого товариша до берега.

Коли про це довідалася мати Террія, винагородила його рясними ляпасами по штанятах, пригадавши, що вона строго заборонила йому бавитиеь близько води.

ЩО ЦЕ ЗА ЗВІР?

Кажуть, що колись канадійські праліси були переповнені різними хижими звірами. Сьогодні з таких хижаків залишились лише дикі коти-кугуари в Брит. Колюмбії та чорні й брунатні медведі і лісові та степові вовки. Але оце недавно показалося, що в провінції Ню Бронсвик починають розмножуватись пантери, а в лісах північної Нової Скошії мисливці попали на слід хижака, що дещо подібний до гірського льва, пантери, куґуара і південно-американської пуми. Канадійські зоологи тепер клопочують собі голову, що це за звір. Біда в тому, що мисливці не сфотографували ані не вбили тієї звірини. А може в страшка великі очі?

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

РІЗДВЯНІ СВЯТА У ВІННІПЕҐУ

ВІННІПЕҐ. — Як кожного року, так і цього врочисто пройшли Різдвяні Свята в місті Вінніпеґу. На Службах Божих опівночі з 6. на 7. січня церкви, в яких святкують по старому стилю, були переповнені. Радіо і чужомовна преса повідомляли всіх про українське Різдво. Централя Українців Католиків Манітоби через французьку радіовисильню передала на Свят Вечір в год. 7.30 спеціяльну програму. Прегарну промову через радіо виголосив Преосв. Кир Максим Германюк, який склав святочні бажання українському народові на Рідній Землі та в Канаді в імені Високопреосв. Архиепископа Кир Василія Ладики та своїм. Опісля передано колядки та сценку Романа Завадовича "Свят - Вечір на селі". Від год. 11.10 до 11.45 відбувся радіовий концерт колядок хору СУМ при Інституті Просвіти під дир. п. В. Кардаша. Слово виголосив п. І. Байдак від Інституту Просвіти та п. Ф. Олещук, голова Осередку СУМ. Лист матері до сина Богдана Бори прочитав п. М. Петришин. Опівночі трансмітовано Архиерейську Службу Божу з катедрального храму св. Володимира й Ольги. Архиерейську Службу Божу відслужив Преосв. Кир Максим в асисті Всесв. о. прелата д-ра В. Кушніра, Всч. оо. С. Тарнавецького, П. Даревича і М. Климчака. По св. Євангелію привітне слово виголосив Всесв. о. прелат В. Кушнір, а проповідь Преосв. Кир Максим. Гарно співав катедральний хор під управою п-і О. Гаврилюк. П. В. Вал давав пояснення слухачам радія в мовах: англійській, французькій та українській.

В церкві св. Покрови нічне Богослуження випало також урочисто. Службу Божу відправили Всч. о. парох Й. Форнальчук та Впр. о. С. Шевчук ЧСВВ. Співав церковний хор під дир. п. Б. Балка. В церкві св. Андрея служили Службу Божу Всч. о. декан Й. Пулик та о. Я. Головатий, церковним хором дириґував п. В. Матвіїв. У парафії Христа Царя — Всч. о. З. Золотий, в Неуст. Помочі — Всч. о. С. Семчук, у св. Йосифа — Впр. о. Й. Денищук ЧНІ.

Ввесь час Різдвяних Свят гоміціли у Вінніпеґу колядки. З кожної парафії ходили з колядою мужчини, жінки та молодь, а крім цього висилали своїх колядників світські організації та установи. Навіть гостра зима з кріпкими морозами не спинювала нікого: голосно лунали коляди на честь новонародженого Божого Дитяти по всьому місті.

ПРОСФОРА ШКОЛИ СВ. МИКОЛАЯ

ВІННІПЕҐ. — В неділю 10. 1. ц.р. Комітет школи св. о. Миколая влаштував святу Вечеру — Просфору в авдиторії ОО. Василіян. Початок вечері був в год. 6. Програмою проводив п. Беднарський, голова Шкільного Комітету. Старші діти зі школи св. о. Миколая гарно виконали концерт колядок під проводом Преп. Сестер Служебниць. Довшу промову про любов рідної мови та співпрацю батьків зі школою виголосив Преосв. Кир Максим. Промовляли ще д-р Іс. Береза, п. Ол. Просоловський та Впр. о. ігумен А. Вииник ЧСВВ.

Тут слід відмітити гостинний виступ здібної співачки п-и Мир. Беднарської. Це кол. учениця школи св. о. Миколая, яка тепер ходить до Академії Пресв. Серця в Йорктоні, Саск., де вона приватно побирає лекції співу. Має вона добрий голос і є надійною кандидаткою на професійну співачку.

ПРИКЛАД ГІДНИЙ НАСЛІДУВАННЯ

ВІННІПЕҐ. — Українські радіопрограми Централі Українців Католиків Манітоби здобувають собі щоразто більшу популярність. Доказом цього є те, що як парафії, так і громадяни спішат з грошевою допомогою на ці програми. Є деякі наші парафії, що спонзорують цілу радіопередачу, як напр. парафія Пресв. Родини в Форт Руж (парох о. Іван Кристалович), парафія Всч. о. декана Р. Закревського з Вайти, катедральна парафія св. Володимира й Ольги з Вінніпеґу та св. Михаїла з Транскони. Інші парафії зголосили теж свою допомогу. Міські робітники з Вінніпеґу під проводом п. П. Дволинського зложили вже $52.00, Купецьке Обєднання "Туган" з Вінніпеґу $40.00. Також на хрестинах у п-ва Демкових і Сиваків зібрав Всч. о. С. Іжик $30. Крім цього складають жертви поодинокі особи з околиць, як напр. Степан Боднарчук із Сондав, П. Кісьо і К. Боднарук з Тиндал, Йосиф Коґут зі Стюартбури та д-р Мучій і Кметик з Вінніпеґу. Імена жертводавців проголошуються кожної неділі в год. 4.30 пополудні на радіостації Ст. Боніфас.

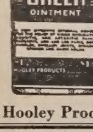
М. ВОРОБІЙ ОЧОЛЮЄ ЗНОВУ І. ВІДДІЛ БР. СВ. НИКОЛАЯ

На Загальних Зборах І-го Відділу Українського Допомогового Братства св. Николая у Вінніпеґу, які відбулися минулої неділі, головою Відділу, вже другий рік з черги, переобрано п. Михайла Воробія. Крім нього до Управи на цей рік увійшли: Л. Ковальський — заст. голови; Д. Юськевич — рек. секр.; С. Романів — фін. секретар і скарбник; Е. Оробко та п-і Гонорія Дух — почесні члени.

І-ий Відділ Братства є одною з найстарших цього роду установ у Західній Канаді. Як виходить з фінансового звіту, майно Відділу в мин. році збільшилось і членство його значно зросло.

Збори ухвалили м. ін. дати повну допомогу на будову Старечого Дому, що його для Вінніпеґу плянує Краєва Екзекутива Братства. о. С. І.

Помагає на Ревматизм



Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.

Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

W. W. Heating & Sheet Metal

Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу ґарантуємо, ціни уміркoвані.

Володимир Пилип, власник.

Phone 23057 – 10839 - 92 St., Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо кравагки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

CO-OP CHICKS
MATURE FAST & PRODUCE FAST
ORDER TODAY

CANADIAN R O P SIRED
White Leghorns
New Hampshires
Barred Rocks
White Rocks
New Hampshire-Barred Rock Crossbreds

CANADIAN APPROVED
Leghorn-Hampshire Crossbreds
Light Sussex
Co-op Broad Breasted
Bronze Turkey Poults
Coop Cockerels

Write for FREE Catalogue
Co-op Branches in
Edmonton Calgary
South Edmonton
Camrose Lethbridge

CO-OP HATCHERIES
"Your Farmer-Owned Co-operative"
ALBERTA POULTRY MARKETERS LTD.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ЛІКУВАННЯ НЕДОМАГАНЬ ШЛУНКА

На такі хвороби шлунка:
ШЛУНКОВІ КВАСИ
НЕСТРАВНІСТЬ
ПЕЧІЮ
ВКРИТИЙ ЯЗИК НАБІЛО
ПОГАНИЙ ВІДДИХ
БІЛЬ ГОЛОВИ

Заживайте

ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2.

Його завданням є невтралізувати шлункові кваси, які є причиною, безпосередньо або посередньо, різних найзвичайніших недомагань шлунка. Це лікування, як доказано, дає дуже швидко заспокоєння багатьом терплячим на повищі ознаки шлункових недомагань.

ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2.

є БЕЗПЕЧНИЙ І ПОМІЧНИЙ. Його СКЛАДНИКИ є ЗАСПОКОЮЮЧІ для вашого ШЛУНКА, ПРИЄМНИЙ СМАК заспокоює звичайне БЕЗЛАДДЯ ШЛУНКА. Докладні поучення на наліпці пуделка. Продаємо, ґарантуючи зворот грошей. Коли він не задоволить вас, зверніть його і ми звернемо вам заплачені гроші.

Ціни — — — $1.50 і $2.50

Дістаньте від свого аптикаря або замовте просто від:

ELIK'S DRUG STORE, Dept. UV 222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

ELITE CLEANERS & DYERS

11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85343

О. Прийма й М. Яхневич, власники.

Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми ґарантуємо швидку й солідну обслугу.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Українськии Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708

Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Гори каміння...

В 300-РІЧЧЯ ПЕРЕЯСЛАВСЬКОГО ДОГОВОРУ

"Гори каміння, що на мої груди навалили,
Я так легенько скинув, мов той пух..."
П. Тичина: Золотий гомін.

Перед нами постанова центрального комітету комуністичної партії Советського Союзу, Ради Міністрів СССР і Президії Верховної Ради СССР, вміщена в "Радянській Україні" з 9. грудня м.р. В цій постанові провідники Советської Росії закликають всі народи, що входять у склад т. зв. СССР, якнайурочистіше відсвяткувати 300-річчя "возз'єднання України з Росією", тобто історичну подію, що сталася 18. січня (за ст. стилем 8. січня) 1654 р. та в українській історії відома під назвою переяславського договору.

Кожному українцеві, що хоч трохи обзнайомлений з історією України, відомо, що **переяславський договір — це, без сумніву, найфатальніша подія в нашій історії,** подія, страшні тіні якої і досі висять над українським народом. Цей бо договір, заключений 300 років тому між великим українським гетьманом Богданом Хмельницьким і північним московським царством, став початком найстрашнішого поневолення одного народу другим, рівного якому не знає світова історія. Коли історики, наші й чужі, однозгідно стверджують, що переяславський договір був нічим іншим, як тільки мілітарним союзом між двома суверенними державами, то вони стверджують теж, що цей договір Москва ганебно зломила й поступнево перемінила Україну у свою колонію. У стані колонії Україна перебуває і досі, але вже не під володінням московських царів, але під势 пануванням сто раз жорстокіших їхніх наступників, кремлівських комуністичних тиранів.

Сьогодні, у 300-і роковини великої зради, Кремль видав наказ, щоб всі поневолені народи, в їх числі й український нарід, урочисто відсвяткували "возз'єднання України з Росією". Невільники мають радуватися роковинами свого закріпощення та співати хвалу своїм тиранам, прославляючи "дружбу" українського народу із "старшим братом", ніколи ненаситними російськими імперіялістами. І даремне сподіватися, щоб у ці роковини український нарід міг згадати світлу память славетного українського гетьмана Івана Мазепи, що мечем зірвав переяславський договір і помер на чужині, як політичний вигнанець, чи поклонитись костям запорозьких козаків, що загинули передчасною смертю при будові північної російської столиці Петрограду, чи останнього кошового запорозької Січі Петра Кальнишевського, першого українського вязня ославлених соловецьких островів, чи героїчних борців за самостійну Українську Державу з років 1918-1920 і 1942-1952, чи міліони невинних українських селян, що загинули страшною голодовою смертю в 1933 р. Цей реєстр насилля і масових мордів, яких доконав на українському народі "старший брат" з півночі, — безконечний, він такий довгий і такий трагічний, як довгими й трагічними є ті триста років, що їх український нарід мусів прожити під його "братньою" опікою.

А може й ні! Може перед очима синів і доньок України, яких зженуть з усіх усюдів, щоб святкували роковини свого поневолення, стануть всі мученики й борці за волю України на чолі з Тарасом Шевченком, і в їх грудях закипить страшна й від віків справедлива ненависть.

Ми віримо, що так буде, що **свято "возз'єднання" переміниться у свято перемоги українського духа.** Цей бо дух у роки визвольної боротьби 1918-1920 одним могутнім порухом скинув "гори каміння, що на його груди навалили". Він і скине найважчий камінь із грудей української нації — страшної памяті переяславський договір.

Сім европейських держав під владою комуністів

Совєтські сателіти в Европі, названі "народніми демократіями", охоплюють такі країни:

Країна	Столиця	Простір (кв. м.)	Населення
1. Альбанія	Тірана	10,600	1,175,000
2. Болгарія	Софія	43,000	7,310,000
3. Чехословаччина	Прага	49,300	12,340,000
4 Мадярщина	Будапешт	35,900	9,205,000
5. Польща	Варшава	120,300	24,980,000
6. Румунія	Букарешт	29,000	15,870,000
7. Сх. Німеччина	Берлін	42,000	18,000,000
	Разом	393,100	88,880,000

Всі, крім Східної Німеччини, є "визнані" Заходом як держави. До цеї групи треба б зачислити також ту частину Австрії, що є під окупацією Росії, хоч вона не має окремого уряду:

8. Сов. окуп. Австрія	Відень	9.200	1,920,000

Підчас війни (1940 р.) Росія прилучила до себе три балтійські республіки:

1. Естонія	Талін	18,350	1,135,000
2. Латвія	Рига	25,400	2,000,000
3. Литва	Вильно	23,000	2,900,000

Також опинились під Росією землі держав, які вони нібито "добровільно" відступили московському молохові:

1. Від Чехословаччини (Карпатська Україна)	8,500	700,000
2 Від Фінляндії	8,500	500,000
3. Від Польщі (західно-українські землі)	70,000	4,000,000
4. Від Румунії (північна Буковина і Басарабія)	17,000	2,800,000
Разом	167,250	14,035,000

Тільки одна держава звільнила себе цілком від панування Росії:

1. Югославія	Білгород	95,600	16,250,000

СЛУХАЙТЕ УКРАЇНСЬКИХ АВДИЦІЙ ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ МАНІТОБИ З ВІННІПЕҐУ

КОЖНОЇ НЕДІЛІ ВІД ГОД. 4.30 до 5.00 ПОПОЛУДНІ З ФРАНЦУЗЬКОЇ СТАЦІЇ CKSB СТ. Боніфас на ХВИЛЯХ 1250

В неділю 24. січня — радіопрограма парафії св. Андрея. Слово виголосить Всч. о. декан Й. Пуляк, співає церковний хор під дир. Василя Матвіїва.

В неділю 31. січня — радіопрограма парафії св. Покрови. Слово виголосить Всч. о. парох Й. Форнальчук, співає церковний хор під дир. Богдана Балка.

В неділю 7. лютого — радіопрограми парафії ОО. Василіян, церкви св. о. Миколая.

КОРОЛІВСЬКІ ДІТИ — ПРИНЦ ЧАРЛС І ПРИНЦЕСА АННА зі своєю бабунею королевою-вдовою Єлисаветою та принцесою Маргаритою в дорозі до палати в Сандрінґгем, де вони провели свята.

Що діється тепер в Україні

Редакція філядельфійської "Америки" подає (ч. 3.) цікаві вістки з України, що їх розповів їй один громадянин на основі листів, які він мав змогу одержати шляхом посереднього листування. Передаємо деякі з тих вісток нижче.

Перш-завсе — оповідав той громадянин — в листах з України згадується про **українізаційну хвилю, що прокочується тепер західними і східними землями України.** Навчання у вищих учбових закладах стихійно переводять на українську мову. Львівський політехнічний Інститут перейшов на українську мову викладання впродовж 24 годин, внаслідок розпорядження ректора. Те саме сталося в Медичному Інституті у Станиславові. На ОСУЗ і СУЗ навчальні заклади переходять теж на українську мову, як ось Університет і Транспортовий Інститут у Дніпропетровську. У звязку з цими заходами відбуваються збори професорів і студентів вищих навчальних закладів, які "з піднесенням схвалюють заходи", пороблені ректорами, або, коли ще їх не зроблено, то таких заходів вимагають (Лісотехнікум у Малині). На залізницях, що, як відомо, підлягають союзному міністерству, вперше за останні роки появилися написи, розклади їзди, оповістки в українській мові. Вперше вам відповідають урядовці в українській мові. (Це в так званій **Українській** Соціялістичній Советській Республіці! — Примітка редакції "У. В."). До речі, варто згадати, що головна залізнича стація у Львові цілком відновлена і перебудована. Стіни до половини викладено марморними плитами, верхи прикрашено українськими орнаментами.

Коли брати до уваги щоденне життя в окупованій Україні, то щораз дужче помічається **економічна криза.** У містах шириться **безробіття**. Фабрики й установи звільняють працівників, але нової роботи знайти не можна. В кожному більшому місті є вже значна кількість безробітних, що ходять від фабрик до фабрик, від установи до установи, шукаючи праці. В установах радять безробітним вертатись на село і працювати в колгоспах, або в МТС (Машино-Тракторних Стаціях), де бракує людей до праці. Очевидно, охочих на це між мешканцями міст нема. Не зважаючи на факт, що в останньому часі удвоє піднесли заробітну платню працівникам в МТС, до МТС мало хто повернувся, і в селах відчувається великий брак людей до праці, що без сумніву поважно впливає на виконання виробничих плянів.

Далі читаємо про цьогорічний поганий урожай та про слабе виконання плянів щодо сільського господарства. Це й причина, що **населення купує масово харчові запаси,** які ще можна одержати в державних крамницях. А що в обороті є дуже мало готівки, то промислових товарів, які появились тепер масово по крамницях, ніхто не купує, бо не має за що.

По сільських кооперативах товару всілякого є тепер багато, зокрема черевиків т. зв. "колгоспної серії" (верхи шкіряні, підошви гумові), але тут уже **цілком нема гроша,** щоб цей необхідний товар купити. Село, зокрема в Західній Україні, цілком матеріяльно знищене примусовою колективізацією, що тут проводилася інтенсивно в 1949-1950 рр. Новий уряд Української ССР, що настав після арешту Берії, пішов дещо назустріч колгоспному селянству в Західній Україні, звільнюючи колгоспи від податків і державних хлібопостач, але ці заходи ніяк не могли причинитися до того, щоб колгоспники мали потрібну готівку для закупу найконечніших товарів. Те, що західноукраїнські колгоспники заробили в колгоспах на трудодні, це так мало, що ледве вистачає на найскромніший прожиток, а дохід з присадибних ділянок майже в цілості забирала донедавна держава. Теперішній "злагіднений" курс уряду може мати сякі-такі наслідки щойно наступного року.

Якби воно не було, СССР у цілому перебуває під сучасну пору **на дні економічної кризи.** Її наявними показниками є брак харчів, затовареність торговельних баз і станиць промисловими товарами, безробіття в містах, брак людей до праці по селах. Криза ця, як на "соціялістичну" країну, має явні познаки капіталістичного характеру ("ножиці" між сільсько-господарською і промисловою продукцією, безробіття, брак плинної готівки, обниження життєвих стандартів не через брак товарів, але через неспроможність їх купити).

Багато дечого розповідали в нас про русифікацію міст і т. п. в Західній Україні. **Насправді міста, а зокрема Львів, мають нині велику більшість українського населення.** Коли прийшли большевики, сільське населення масово пішло в міста на т. зв. "броніровані" роботи (на залізниці, трамваях, у военному промислі), щоб себе зберегти від мобілізації в червону армію. Коли почали проводити насильну колективізацію західно-українських сіл, нова хвиля сільського населення ринула в міста і пішла працювати в фабрики й установи. Молодь пішла масово вчитися в різні навчальні заведення. Елемент, що прибув зі східних областей України, був також у більшості український. Все це склалось на те, що напр. **на 600,000 населення сьогоднішнього Львова щонайменше три четвертини — це українці.** Очевидно, на вулицях чути часто московську мову, бо тільки жінки й діти советських вельмож мають змогу "гуляти" по місті в дні праці. Але в неділю та у вихідні дні в місті переважає українська мова.

В церквах, здебільша, відправляють українською мовою і такою ж мовою говорять проповіді, але дуже сумне враження робить тепер катедра св. Юра, яку переробили на "істинно-русскій" лад, усуваючи старий іконостас і старовинні образи. **Українська Католицька Церква діє в підземеллі і вона є единою популярною Церквою в Зах. Україні.** В св. Юрі правлять, у більшості, по церковно-словянськи з московською вимовою, а також проповіді виголошують по московськи. Ці проповіді можна вважати за "підсобне господарство" большевицького пропагандивного апарату: багато ви почуєте про "Богом даних вождів", "необятую неісходимую родіну", виконання і перевиконання виробничих плянів, про "злісних ворогів народу — українських буржуазних націоналістів", про мир і мирову пропаганду, але цілком мало про Бога, мораль і релігію.

ПРИГОТОВЛЯЙТЕСЬ ДО ВІДСВЯТКУВАННЯ РОКОВИН 22-го СІЧНЯ!

Українці Канади!

При кінці січня українці Канади проводитимуть святкування Української Державности й Соборности, памятні дні 22-го січня 1918 і 1919 років. Минає 36 років від тієї великої історичної хвилини, як Українська Центральна Рада проголосила в своїм Четвертім Універсалі самостійну, демократичну Українську Народню Республіку.

Від того часу український нарід віддав багато своєї крови для оборони свого найвищого ідеалу і до нинішнього дня веде за нього криваву боротьбу з російсько-комуністичним окупантом. Цій боротьбі співчувають душею і серцем українці Канади.

Для нас, українців Канади, доля була ласкава і ми не бачили тих страхіть, в яких погружена Україна. Живучи у вільній демократичній Канаді, ми маємо тут усе, що потрібне для нашого всестороннього розвитку. Тим більший повинен бути наш обовязок помагати у визвольних змаганнях України і тим радше ми повинні його виконувати. Це для нас велика честь творити у вільнім світі вільну українську трибуну для відбудови вільної Української Держави.

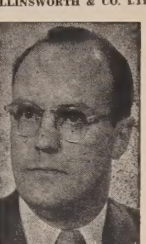
Тому відсвяткуймо в цьому році роковини Української Державности й Соборности якнайбільш достойно! Станьмо всі під прапором української єдности, що її символізує Комітет Українців Канади, і зорганізованою громадою вільних людей склонім наші голови перед маєстатом українського непоборного духа й Матері нашої — України!

З нагоди цих великих національних роковин сердечно вітаємо український нарід в Україні та всіх українців, поселених у різних країнах — на всіх континентах і при цій нагоді висловлюємо наше переконання, що вже незабаром "встане Україна, світ правди засвітить", та що український нарід займе "в народів вольних колі" належне йому місце.

Комітет Українців Канади.

ВАСИЛЬ НОСАТИЙ

РЕПРЕЗЕНТАНТ HOLLINSWORTH & CO. LTD.



Василь Носатий

15 РОКІВ ПРАКТИКИ В ФУТРОВІЙ ІНДУСТРІЇ

Пан Носатий звязаний 15 років з футровою індустрією і є кваліфікований до краяння всяких футер (fur cutter-.

Він є абсольвентом школи, де виробляють найрізнородніші моди (Sol Vogel School of Designing), а також школи, де краять моди футер на замовлення, переробляють і лагодять футра. (American Mitchell School of Fur fitting & alterations).

Пан Носатий відвідує тепер крамницю Голлінсворта і буде там від 18-го до 23-го січня ц.р. представляти футрові моди на 1954-ий рік.

Запрошуємо своїх костумерів відвідати пана Носатого підчас його перебування у вашім місті. Він поможе вам розвязати вашу проблему дотично футра.

DR. JOHN PARAN, D.S.C.
(Паранчич)
ХІРОПОДИСТ - ЛІКАР
лікує різні недуги ніг.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

HOLLINSWORTHS
МАНДРІВНА ВИСТАВА ФУТЕР
ПІД ОСОБИСТИМ ДОГЛЯДОМ НАШОГО ЗНАВЦЯ ФУТЕР
п. В. Носатого
в Едмонтоні в понеділок 18. січня

з нашим
Випродажем футер у січні

Ціни знижені! Ніколи давніше ми не виставляли такої великої збірки мандрівних футер по таких низьких цінах. Привезли їх вам просто з головної фабрики й офісу у Вінніпеґу. Ця велика збірка футер піде на продаж у понеділок 18. січня. Запрошуємо вас купувати і порівняти. Гарантуємо товар в тих цінах.

Ціни знижені!

Позвольте, щоб п. Носатий поміг вам у виборі футра. Він буде там, щоб помогти вам особисто вибрати футро, що відповідає всім вашим вимогам. Прийміть це наше запрошення, а не пожалуєте.

MUSKRAT BACKS
(фарбовані)
Но. 1. добрі шкірки з півночі. Чудова збірка в моді 1954 р., в багатих відтінках мінків.
ЗВИЧАЙНО $395, тепер
$269

MOUTON LAMB
(фарбовані овечі шкіри на новий спосіб)
дуже легкі, мягкі, шовкові — без знаків. Фарбовані в багатім брунатнім тоні. ЗВИЧАЙНО $198, тепер
$137

HUDSON SEAL
(фарбований москрет)
чорні, шовкові шкірки — люксусової моди у традиційнім стилі Голлінсворта.
ЗВИЧАЙНО $595, тепер
$395

НА ВИГІДНІ СПЛАТИ

Hollinsworths
10152 - 101 Street, Edmonton

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		СІЧЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
19	В	**Богоявлення ГНІХ.**	Прп. Макарія
20	С	Собор Ів. Хрестителя	† Прп. Евтимія В.
21	Ч	Прп. Георгія	Прп. Максима
22	П	Мч. Полієвкта	Ап. Тимотея
23	С	Св. Григ. Ніс.	Сщмч. Климента
24	**Н**	**по Просв., † Преп. Теод.**	**31 по Сошествію**
25	П	Мч. Татіяни	† Св. Гр. Богослова
26	В	Мч. Єрмила	Прп. Ксенофонта
27	С	Прп. Отців у Синаї	† Перен. м. Ів. Золотоустого
28	Ч	Прп. Павла	Прп. Єврема
29	П	Поклін оковам Ап. Петра	Перен м. Ігн. Богон.
30	С	† Прп. Антонія В.	**Трьох Святителів**
31	**Н**	**31 по Сошествію**	**32 по Сошествію**

НЕДІЛЯ ПО БОГОЯВЛЕННІ

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, 4, 12-17.

Коли ж Ісус зачув, що видано Івана, то пішов у Галилею. А як покинув Назарет, то прийшов і поселився в Капернаумі приморськім у межах Завулона й Нефталима, щоб сповнилось слово, сказане пророком Ісаією: Земле Завулонова й земле Нефталимова, при морському шляху, по той бік Йордану, Галилеє поганська. Народ, що сидів в темряві, побачив велике світло; та й тим, що сидять у країні смертної тіні, світло засяло. З того часу почав Ісус проповідувати й говорити: "Покайтеся, бо наблизилося царство небесне".

Знаки на життєвому шляху

На всіх дорогах, що ними подорожуємо, зустрічаємо знаки чи таблиці, які нас попереджують, що перед нами міст, закрут, залізничий шлях чи якась місцевість. Ми тоді звільняємо їзду, чи їдемо більш уважно. Наша Церква ставить нам на нашому життєвому шляху теж знаки, що мають звертати нашу увагу на деякі памяткові дні. Цими днями є не тільки неділі — памятка воскресення Христа з мертвих, але й інші свята, що пригадують нам важніші події з життя Христа (Господські свята), Пречистої Діви Марії (Богородичні свята) та з життя визначних мужів Церкви, що їх Церква зачислила до почоту святих (Празники святих). Ці святочні дні мають за завдання ставити нам перед очі християнські правди та заохочувати нас виконувати наші обовязки супроти Бога і нашої власної душі.

Вже на горі Синай Господь Бог наказав у третій Божій заповіді святкувати святі дні. Таким днем у Старому Завіті була субота, а в Новому Завіті, згідно зі звичаєм, прийнятим ще в апостольських часах, неділя, на памятку воскресення Христа з мертвих. Цю Божу заповідь Церква ще підтверджує і докладніше пояснює в двох церковних заповідях: "Установлені свята святкувати" та "В неділі і свята Служби Божої і духовної науки уважно вислухати".

Святкування святочних днів включає в собі дві речі: занехання щоденної тяжкої праці та вислухання Служби Божої.

Часом є нарікання, що свят є забагато і тому деякі люди, хоч не мусять, виконують у свята тяжку працю. Коли добре й уважно застановимося, то побачимо, що тих свят, які ми маємо святкувати, не є аж так страшно багато. Колись їх було значно більше, але з часом Церква їх число зменшила, чи радше перенесла їх святкування на неділю. Всі свята та неділі становлять у дійсності тільки одну шосту частину цілого року. І то ми з тих свят для справ душі присвячуємо лише частину, а решта йде на розваги та відпочинок. А це для нашої вічности хіба не так аж багато.

В давніх часах участь у Службі Божій була великою честю та була можлива тільки для тих, що були охрещені та повновартні члени Церкви. Інші, м. ін. покутники, що публично тяжко згрішили, і ті, що приготовлялись до хрещення, виходили з церкви зараз після прочитання св. Євангелії ("оглашенні ізидите"). Але сьогодні багато християн уважає вислухання Служби Божої великим тягарем і неначе чемністю, робленою для священика. А деякі будуть крутитися вдома, нічого не зроблять, але й до церкви не підуть. Вони й самі почуваються дивно, бо це залишає в їх душі порожнечу й несмак. Та вони однаково роблять це щонеділі, хіба вже на Різдво та на Великдень підуть до церкви, бо "якось випадає". Очевидно, що це не є ніяке святкування святочних днів, як це наказує Церква.

Інша річ, що Церква звільняє від обовязку вислухати Служби Божої тих, що перешкоджені, напр. мусять доглядати хворого чи малу дитину, виконувати якусь працю, що її не можна перервати (залізниці, літаки і т.д.). Але для вигоди багатьох перешкоджених вранці Церква дозволяє служити Службу Божу вечором, згідно зі звичаєм, прийнятим ще за апостольських часів.

Люди, що святкують святочні дні, як наказує Церква, обовязані вислухати Служби Божої, і то цілої. Не вистане прийти на кінець ("свічки гасити"), бо це не є ніяке виконання заповіді. Служба Божа є відновою жертви Христа на Голготі і до її суті належить і освячення, і св. Причастя. Тому не можна бути на одній Службі Божій напр. від св. Причастя до кінця, а на другій бути від початку і перед св. Причастям вийти. Для вислухання Служби Божої треба бути приявним на Службі Божій так, щоб бути і в часі освячення, і св. Причастя. Очевидно, що вмисне і добровільне спізнення на Службу Божу є теж образою та легковаженням Бога і є гріхом. Ми обовязані Службу Божу **вислухати,** тобто брати в ній участь. Служба Божа є не тільки для священика, але й для вірних. Це найкраща молитва, бо сам Христос сказав: "Де збереться вас двох або трьох, то і Я буду між вами". Тому не можна в часі Служби Божої читати свої приватні молитви так, щоб навіть не вважати, що діється при престолі Ми маємо слідкувати за ходом Служби Божої та відповідати на заклики священика. Подекуди завівся гарний звичай, що навіть при читаній Службі Божій відповідає на заклики священика вся церква. В той спосіб ми найкраще виконуємо наш обовязок вислухати Служби Божої, що є рівночасно найкращою спільною молитвою.

Ми повинні теж приступати в часі Служби Божої до св. Причастя, бо прикро якось, як священик звертається з закликом, щоб вірні приступали до св. Причастя, а ніхто не приступає. Бо ж св. Причастя — це найкращий корм для нашої душі та найкраща молитва наша Богові.

З вислуханням Служби Божої вяжеться вислухання проповіді. Один батько мав сина, що нарікав на проповіді. "Щонеділі лише за Бога та за душу, за душу та за Бога говорять ті священики" — нарікав син. "А ми щодня говоримо при їжі за хліб та за масло" — відповів батько. "Так, як нам для тіла потрібний харч щодня і ми все їмо майже таке саме і нам не нудиться, так само для нашої душі потрібний корм Божого Слова, що все нам приносить користь для душі" — відповів батько.

В проповідях повторяють священики все ті самі правди, може лише в різній формі, але їх треба все пригадувати, бо ми часом забуваємо за щоденними турботами навіть про найважніші з них. І тому нашим обовязком є вислухати теж і проповіді. Може бути, що проповідь не завжди для нас приносить велику користь. Але нема сумніву, що деяка користь завжди є. Один господар мав слугу, що не любив іти до церкви. Він казав заєдно, що з того не має ніякої користи. Одної неділі господар казав слузі в часі Служби Божої носити воду решетом з поблизького потока на город. Слуга здивувався, але господар наказав це таким тоном, що він не відважився більше питати, але взявся до роботи. Після Служби Божої питається господар слуги, скільки він води наносив. Слуга відповів з усміхом, що зовсім не доніс води на город, бо вся вода відразу протікала крізь решето. "Тільки решето трохи обмилося з бруду та й розмокло" — закінчив слуга свою відповідь. "Так і щонедільна проповідь робить з тобою — додав господар, як вода з тим решетом. Ти другому з проповіді може й нічого не передаш, але вона все трохи тебе розмочить та й змиє твої бруди. І тому відтепер будеш ходити щонеділі до церкви".

Кожний з нас виносить з проповіді якусь користь і тому й Церква наказує враз зі святкуванням неділь та свят вислухати також проповіді.

Тож виконуймо церковні заповіді радо й точно, а певно будемо мати внутрішнє задоволення та будемо йти за добрими знаками Церкви на дорозі нашого життя до нашої вічної цілі.

о. М. Д.

Урочистості 700-річчя коронації Данила в Римі

(Власна кореспонденція)

Підготуванням ювілейних торжеств з приводу 700-річчя коронації українського князя Данила і ним заключеної умови між Римом та Україною зайнявся в Римі окремий Комітет під проводом Високопреосв. Архиєпископа Кир Івана Бучка. Активну участь у цьому Комітеті взяло теж "Культурне Італійсько-Українське Товариство", під головством кол. амбасадора А. Джіяніні. На превеликий жаль усіх, тиждень перед приготованими торжествами занедужав їх ініціятор, Високопреосв. Кир Іван, і, хоч дальше хворий, міг узяти участь тільки в двох останніх днях.

Ювілейні врочистості зачалися в неділю 13. 12. м.р. Службою Божою в базиліці св. Петра при гробі Блаженного Папи Пія X, що її відслужив генеральний консультор о. І. Назарко ЧСВВ в сослуженні о. І. Шевціва з Лондону й заст. ректора о. М. Войнара ЧСВВ з Риму. Вже на Службі Божій були члени "Обнови" — студенти з Німеччини, Франції, Бельгії, Еспанії й Італії.

Першою частиною програми ділової були т. зв. **"Студійні Дні Обнови".** На відкриття "Студійних Днів" попол. в год. 4. о. І. Назарко в сослуженні о. д-ра С. Вівчарука з Парижа й о. Войнара відслужив Молебень до Преч. Діви і відкрив з'їзд короткими словами, з'ясовуючи його завдання і вітаючи учасників в імені Впреосв. Кир Івана. Це богослуження відбулося в каплиці Української Духовної Семінарії св. Йосафата. З черги в залі тієї ж Семінарії привітали учасників: член Гол. Управи "Обнови" д-р В. Маркусь, і духовний асистент о. д-р І. Хома, після чого д-р Б. Цимбалістий виголосив коротку, але повну глибоких думок програмову доповідь. Відтак відбулася зустріч делегатів з українським громадянством. Серед співу пісень, музики і цікавих оповідань усі провели вечір у приємній атмосфері взаємної дружби.

Програма "Студійних Днів" проходила під гаслом світського апостольства. В програму входила щодня Служба Божа і коротка проповідь о. І. Назарка, що в циклі сімох наук дав нам справжні реколекції, які закінчилися спільною сповіддю і св. Причастям. Після снідання і після обіду аж до пізнього вечора відбувалися доповіді й дискусії.

І так: у понеділок 14. 12. рано о. д-р І. Хома виголосив реферат "Роля світських у Церкві", а о. д-р С. Вівчарук "Католицька Акція". Після полудня д-р В. Маркусь мав загальну доповідь про світський апостолят на Заході, а делегати окремих країн подали короткі перегляди Катол. Акції у Франції, Італії, Німеччині, Бельгії й Еспанії. Після кожного реферату була дискусія, а ввечорі була загальна дискусія на теми дня з конкретними рішеннями.

У вівторок 15. 12. передпол. о. Д. Дзвоник з Бельгії виголосив цікаву доповідь п. з. "Релігійна ситуація в Україні", а ред. В. Лабунька подав цінний матеріял про організаційно-адміністраційну структуру релігійного життя в Україні. Попол. д-р Б. Цимбалістий виголосив основний реферат про релігійне виховання української молоді. Реферат, що сміливо розкрив наші болячки, викликав довгу й живу дискусію. Ввечорі проф. М. Томашівська доповідала про ролю жінки в Католицькій Акції.

Третього дня в середу 16. 12. передпол. доц. д-р В. Янів мав актуальну доповідь н. т. "Українське християнське середовище і наше політичне життя на еміграції та в майбутній Україні". Після полудня о. канцлер І. Леськович говорив про міжнародню співпрацю на церковно-релігійному відтинку, а мґр. Якемчук про нашу участь у міжнародній співпраці на громадському, культурному й політичному відтинку.

В четвер 17. 12. передпол. редактор "Християнського Голосу" Р. Данилевич виголосив доповідь н. т. "Католицьке друковане слово на службі світського апостоляту". Відтак редактор журналу "Україна і світ" інж. І. Сапіга в окремому рефераті подав свої тези до унійної праці на Сході. Попол. о. д-р А. Великий ЧСВВ виголосив знамениту доповідь н. т. "Наша зустріч з православними". На глибокій базі теологічній і філософічній доповідач основно та вміло обговорив питання особистого контакту, публичної праці, співпраці то-що.

Ввечорі закінчено "Студійні Дні" відповідними висновками. Цьогорічні "Студійні Дні" пройшли з повним успіхом і вони повинні дати поштовх до збільшеної діяльности українських католицьких студентів.

В пятницю 18. 12. зачалася 2-денна **Сесія II. Наукової Конференції НТШ,** що була другою частиною програми в честь короля Данила. Сесія зачалася теж Службою Божою, що її відправив о. д-р І. Назарко.

Проф. д-р В. Кубійович, голова ЕВ НТШ, коротким словом відкрив Сесію, після чого доц. д-р В. Янів подав кілька практичних вказівок. Далі виголосили свої реферати українські та італійські вчені. Теми цих рефератів подали "Українські Вісті" в числі 1. з 4. 1. ц.р. На цих рефератах було по над 70 слухачів, серед них понад 20 італійців.

Після дискусії всі українці, делегати і місцеві, зібралися в домі Східної Конгрегації. Тут уже появився Впреосв. Кир Іван, що коротко привітав усіх присутніх, заявляючи свій жаль, що через недугу не міг брати участи у з'їзді. Коли з сали появився Кардинал Є. Тіссеран, Впреосв. Кир Іван щиро його привітав, зложив привіт від усіх присутніх та склав у дарі для Святішого Отця і для Ем. Кардинала велику книгу документів Римських Папів, що відносяться до історії України. Цю книгу з приводу ювілею видало Видавництво "Записок ЧСВВ" коштом українських скитальців. Зредаґував її о. д-р А. Великий ЧСВВ. Ем. Кардинал відповів на слова Впреосв. Кир Івана, уділив учасникам благословення і сів до спільної знимки з усіми.

Попол. відбувалися дальші доповіді. Відповідними рішеннями і кінцевим словом проф. Кубійович закрив Сесію.

В неділю 20. 12. в базиліці св. Францески Римської на Форум Романум Впреосв. Кир Іван відслужив Архиерейську Службу Божу в асисті численного духовенства. Добре співав хор питомців світських, василіянських і студентів під проводом о. Кубінія. Відтак усі пішли до базиліки св. Петра на загальну авдієнцію. Коло Святішого Отця внесли до базиліки, зірвалася буря оплесків. Папа привітав одну делегацію італійську, одну південно-американську і відтак з окремою промовою звернувся до українців, називаючи нас своїми найдорожчими синами. Сказав, що вже одержав книгу документів, видану з приводу ювілею короля Данила, згадав, що знає, як гідно ми відсвяткували ювілей великого короля Данила студійними днями і науковою конференцією, побажав нашому народові повної свободи й волі та уділив благословення. Українці заспівали Папі "Многая літа" і грімке "слава" ще довго неслося з наших сердець. Так ніжно промовляє тільки Батько Християнства, і так палко вітали його люблячі діти українського народу. Одушевлення влилося в серця всіх.

На закінчення цих торжеств відбулася ще ювілейна академія, що її відкрив Впреосв. Кир Іван. Згаданий хор проспівав чотири пісні, між якими учасникам найбільше подобалась "Почаївська Божа Мати" зі сольом п. Дратвінського з Парижа. Промовляв ще амбасадор Джяніні, а головну доповідь виголосив о. д-р А. Великий ЧСВВ. Між учасниками були три Єпископи, Протоархимандрит ЧСВВ П. Миськів, Архимандрит з Ґрота Феррати, кілька ректорів Духовних Семінарій і багато інших визначних гостей.

Ось так корисно для душ і величаво пройшли в Римі ювілейні святкування сімсотих роковин коронації великого короля Данила.

"Оссерваторе Романо" з 21. 12. принесло довший опис авдієнції у Папи в неділю, згадуючи два рази про велику групу українців, про їх одушевлення, грімке "слава" та передаючи зміст промови Святішого Отця до українців.

Ін-о.

"ДАР ЛЮБОВИ" ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Збірка "Дару любови" від вірних Західного Екзархату за 1953 рік (по день 31. грудня), що впливула до Єпископської канцелярії в Едмонтоні:

Ешшав	10.30
Белліс	2.45
Борщів	64.76
Брукс	8.62
Калгари	95.80
Калмар Пр. Тройці	35.69
Калмар Неп. Зач.	15.05
Карвел	6.50
Чергил	10.00
Чипмен	38.11
Клірбрук	5.00
Колінтон	4.50
Куквил	13.80
Крейгенд	4.00
Дейзленд	17.75
Давнінг	5.67
Делф	23.07
Дервент	13.70
Едмонтон, св. Йос.	352.00
Едмонтон, св. Вас.	48.35
Егремонт	6.00
Елдорена	12.10
Федора	11.96
Фіделиті	15.00
Фрейнс	7.00
Гилвуд	4.00
Ґлендон	29.10
Ґрінвей, Н. Мулик	5.00
Ґріндрод	10.50
Гей Лейкс	16.66
Гай Прері	8.00
Гілліярд св. Усп.	27.56
Гілліярд св. Ів.	26.05
Гайнскрік	19.00
Голден Св. Духа	22.75
Голден, Введення	16.30
Гочкис	8.00
Іннісфрі св. Йос.	16.75
Іннісфрі Ч. Хр.	22.80
Іннісфрі Р. М. Б.	11.95
Айрон Ривер	15.56
Ярослав	11.00
Коперник	29.10
Краків	17.75
Лемонт	28.45
Лішор	20.05
Менвил	7.84
Мінук	3.00
Мондер, Петра і Пав.	89.64
Мондер, Преобр.	12.11
Нелсон	4.50
Новий Київ	23.00
Норт Стар	10.00
Парк Корт	6.20
Плейн Лейк	20.06
Проспериті	22.80
Квінсборо	22.00
Редвей	42.54
Ренфурлі	15.80
Редвотер	11.00
Ричмонд Парк	4.00
Рочфорд Бридж	7.50
Россінгтон	7.00
Равид Гил	22.87
Ройс	20.00
Ройкрофт, Ґрінвей	10.00
Скаро	54.33
Смокі Лейк св. Он.	15.10
Смокі Лейк св. Пар.	7.45
Спедден	27.50
Стар	50.62
Стівстон	60.00
Стрий	25.65
Торгилд	12.00
Тудор	6.25
Торобі	17.42
Тофілд	5.32
Ту Гилс	13.87
Ванкувер	151.50
Вегревил	30.00
Вегревил, Від. ЛУКЖ	25.00
Вернон	23.00
Вернон, Від. ЛУКЖ	20.00
Вікторія	11.00
Вильна	21.00
Ворвик	6.35
Восетна	18.06
Вох	12.30
Вайлдвуд	5.05
Восток св. Мих.	11.00
Восток св. Ник.	26.83

Єпископська канцелярія якнайщиріше дякує за "Дар любови" всім жертводавцям, як і поодиноким церквам.

ВСТАНОВЛЕННЯ ФУНДАЦІЇ СВІТСЬКОГО АПОСТОЛЯТУ

Офіційний орган Апостольської Столиці "Акта Апостоліце Седіс" приніс повідомлення Святішим Отцем Папою Пієм XII. Фундації Світського Апостоляту. Ця нова організація, яка підлягатиме безпосередньо державному секретареві Ватикану, має координувати місійну діяльність світських католицьких діячів по цілому світі. Ця організація перейме й поширить діяльність Міжнародньої Католицької Конференції, централя якої знаходиться у Фрибурґу в Швайцарії. Вона обіймає 30 організацій з 27 країн.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СІЧЕНЬ

АЛБЕРТА

24. — Ледук-місто (в хаті М. Летавського)
31. — Калмар Пр. Тройці
Basilian Fathers, 8317 - 105 St., Edmonton, Alta. — Phone 34653

30. Трьох Святителів — Борщів
31. — Чипмен
Basilian Fathers, Mundare, Alta

Щонеділі Богослуження в римо-католицькій церкві св. Анни, 10208-153 Стріт. Початок в год. 12,10 вполудне.
о. Дмитро Грещук
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

24. — Тудор (год. 10.00)
31. — Торгилд (год. 10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон. Рум 214, Тел. 29953

30. Трьох Свят. (н. ст.) — Коперник
31. — Голден-місто
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.
о. Д. Базюк,
Box 165 — Тел. 104 — Голден, Алта.

24. — Моркемб
30. і 31. — Мирнам.
о. Юрій Малий
Box 4, — Тел. 11. — Дервент, Алта.

24. — Ромзей (10.00)
31. — Дромгеллер (11.00)
о. Любомир Сивенький,
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

24. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С. Божа і Водосвяття в каплиці Сестер)
31. — Редвей
о. Володимир Жолкевич,
Box 8, Тел. 4. — Редвей, Алта.

24. — Восток св. Николая
31. — Лемонт
о. Евген Дмитрук, Лемонт, Алта.

24. — Кодеса
31. — Ріно
о. Е. Мельнччук,
Гай Прері — Алберта.

24. — Айрон Ривер (год. 2. попол.); Бонивил (у римо-кат. церкві)
31. — Ст. Павл
о. М. Ґураль, Ґлендон, Алта.

24. — Спедден (год. 10.30; потім відвідини парохіян з свяч. водою)
31. — Стрий (год. 10.30, потім відвідини парохіян із свяч. водою)
Уряд парохіяльний у Вильні, Алта.

24. — Лішор
31. — Скаро
о. В. Чопей
10919-96 Стр. — Едмонтон
Телефон 44843

24. — Ричмонд Парк
31. — Галич
о. П. Петришин, Атабаска, Алта. Box 225.

24. — Левой (по С. Б. річний парохіяльний мітинг)
о. В. Тарнявський, Ту Гилс

24. — Ренфурлі
30. Трьох Святих (н. ст.) — Іннісфрі-місто
31. — Іннісфрі (11 ренч)
о. Я. Федуник, Іннісфрі, Алта.

24. — Вайлдвуд
31. — Парк Корт
о. К. Стангрет, Карвел, Алта.

24. — Фіделиті
31. — Верміліон
Відвідини парохіян: 20., 21. і 22. Дервент-місто; 25. і 26. Фіделиті; 27. і 28. Дервент-Возн.; 29. Дервент св. Юра.
о. Іван Черкавський,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

БРИТ. КОЛЮМБІЯ

24. — Ню Вестмінстер (год. 10. у галі римо-кат. шк., 244 Лоренс Стр.)
31. — Павел Ривер (год. 11,15 у місцевій римо-катол. церкві)
о. Маркіян Білик
747 Alderson Ave., tel. 3166-LI
Ню Вестмінстер, Б. К.

24. — Келовна (Водосвяття і відвідини вірних)
31. — Кемлупс
о. Богдан Ганушевський,
2283 Пендозі Стр., Келовна, Б. К.

24. — Кастлегар
31. — Росланд
о. Теофіль Гурко,
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

САСКАЧЕВАН

24. — Гадсвил
31. — Ґлентворт
о. В. Обарянин, Мус Джо, Саск.

24. — Мус Джо
31. — Мус Джо
о. А. Щеснюк
621 - 5 Аве., С. В., Мус Джо, Саск.

24. — Курокі
31. — Інвермей
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

24. — Пеллей, Дорбан (Водосвяття)
31. — Поплар Блаф, Сван Ривер (Водосвяття)
о. Єр. Ляшкевич, о. І. Ворона
Box 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

24. — Ковалівка (11.00)
31. — Олеша (11.00)
о. Ник. Буда,
Box 49 — Бюкенан, Саск.

24. — Борщів
31. — Вонда
о. Ю. Габрусевич
Box 100 — Тел. 47. — Вонда, Саск.

24. — Алтикейн
31. — Спірс
о. М. Пилипчук
Box 207, Тел. 37, Гефферд, Саск.

24. — Медовлейк
27. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312 - 106 Ст., Н. Бетелфорд, Саск. Тел. 2731.

24. — Боднарі (Водосвяття)
31. — Альвена-місто
о. Іван Мак
Альвена, Саск, — Box 66

24. — Момарт
31. — Гренфел
о. Н. Сидорак, 1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск., Тел. 7767

24. і 31. — Кемсек
о. Шек — Кемсек, Саск.

24. — Норквей-місто
30. Трьох Святителів (н. ст.) — Норквей-місто
31. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк, Норквей, Саск.

24. — Шипмен
31. — Самбург
о. М. Чорній
799-15 Ст. В. — Тел. 3645
Принс Алберт, Саск.

24. — Волверін; Ростерн-місто
31. — Ростерн-Богородиці
о. П. Криворучка о. А. Хоружний
1236 Коледж Стр., Саскатун, Саск.

24. — Фостон, Ватсон
31. — Нора, Антонівка
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Box 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

24. — Кадворт, Гомболдт
31. — Вакав, Дана
о. К. Лотоцький, о. Євген Рудачек
Box 67, Кадворт, Саск., Тел. 63

24. — Сматс
31. — Ланівці
о. Василь Волошин,
Box 111. — Альвена, Саск.

МАНІТОБА

24. — Рутенія
31. — Ангусвил
Коли дороги будуть завіяні, Богослуження відправиться в Ангусвил.
Греко-Катол. Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

24. — Фрейзервуд-Росоловичі
31. — Рембрандт
о. Волод. Лучків
Тел. 308 - 3 — Комарно, Ман.

24. — Овкбурн (відвідини зі свяченою водою)
31. — Солсгірт (відвідини св. водою)
о. Петро Романишин
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

24. — Ґрендвю
31. — Ґрифтон (річні збори)
о. В. Ю. Панчишин
Box 155—Ґилберт Плейнс—Тел. 110

24. — Мензі
31. — Січ
о. Вол. Олач
Box 28 — Елфінстон, Ман.

24. — Сифтон
31. — Зоря
о. Григорій Овчарик
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

24. — Могили (Водосвяття)
31. — Ольга (Водосвяття)
о. Євген Олійник
Box 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

24. — Скандиневія
31. — Нюдейл
о. М. Ференц,
Box 220 — Еріксон, Ман.

24. — Минк Крік (Водосвяття)
о. А. Луговий — Етелберт, Ман.

МОЛИТВА
на час Марійського Року

Вже появилася друком

МОЛИТВА НА ЧАС МАРІЙСЬКОГО РОКУ СВЯТІШОГО ОТЦЯ ПАПИ ПІЯ XII.

в українській та англійській мовах, з поясненнями про умовини одержання відпустів у Марійському Році.

Друкована на гарному папері зі світлиною Матері Божої, дуже вигідного формату, тому її можна вкласти до кожного молитовника.

Апробована українською католицькою Ієрархією Канади

Ціна: 35 штук 1.00 дол.; 100 штук — 2.25 дол.; 1,000 штук 17.00 долярів.

Замовлення слати на адресу:

UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LTD.
10967 - 97 STREET — EDMONTON, ALBERTA

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Борщів, Алта.

У 50-РІЧЧЯ ПРАЦІ ОО. ВАСИЛІЯН У КАНАДІ

Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ промовляє підчас 50-літнього ювілею ОО. Василіян у парохії Борщів, Алта. Побіч сидять (зліва доправа): п. М. Чапельський з Вегревил, Впр. о. Й. Тимочко ЧСВВ, п. Гр. Білик та Впр. о. М. Прийма ЧСВВ.

В неділю 29. 11. м.р. відсвяткувала парохія Борщів 50-літній ювілей праці ОО. Василіян у Канаді, а рівночасно відзначила теж 50-літню працю ОО. Василіян у парохії Борщів. Читану Службу Божу відслужив Впр. о. д-р М. Ґнесько ЧСВВ, Утреню Впр. о. Л. Якубів ЧСВВ, співану Службу Божу мав Протоігумен Канадійської Провінції Впр. о. В. Шевчук ЧСВВ в сослуженні Впр. оо. Сіянчука ЧСВВ та Й. Тимочка ЧСВВ. Дияконували Впр. о. М. Прийма ЧСВВ та Впр. о. П. Грабець ЧСВВ. Крім цього в асисті було ще чотирьох братчиків-Василіян. Співав борщівський хор під дир. п. С. Рурка. Проповідь виголосив Впр. о. Протоігумен В. Шевчук.

Підчас Служб Божих приступило дуже багато вірних, що прибули численно з усіх довколишніх місцевостей на цю врочистість, до св. Тайн.

Після Служби Божої Впр. о. П. Грабець мирував, а Впр. о. д-р М. Ґнесько переводив катехизацію дітей.

Опісля всі перейшли до гарно прибраного Народнього Дому, в якому були застелені столи до обіду. На головному столі стояв кейк з написом: 50. Після молитви, яку провів Впр. о. Протоігумен, господар прийняття п. М. Климочко попросив делегацію, очолену довголітнім церковним касиєром п. Гр. Руркою, що відчитав і вручив святкову адресу, далі малого Богдана Кокотина, що вручив коверту з грішми, та маленьку Йосифу Кубин, що передала китицю живих квітів. Впр. о. Протоігумен подякував за привіт та дарунки і всі засіли до обіду. Після обіду промовляли: п. М. Климочко, голова Церковного Комітету, п. Петро Євген, п-і Марія Сливка від жіноцтва, п. Мирослав Сливка від Відділу УКЮ, п. І. Куций від парохії, п. Гр. Ярема від кольонії Коперник, п. Гармідер від кольонії Дейзленд, п. М. Чапельський від парохії Вегревил, п. Івасюк від парохії Чипмен, а при кінці Впр. о. Протоігумен В. Шевчук, що подякував усім за влаштування ювілею та привіти.

Переведена на "Українські Вісті" збірка принесла $8.50.

По обіді відслужили Впр. о. Протоігумен В. Шевчук та Впр. о. В. Баранник ЧСВВ в церкві Панахиду за померлих отців Василіян, після чого всі роз'їхалися до своїх домів. **В. Р.**

Гей Лейкс, Алта.

В 25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА СИЧІВ

По відправі 11. 10. м.р. зійшлися несподівано члени родини й гості до дому п-ва Василя й Параскевії (з дому Калявська) Сичів, щоб привітати їх з нагоди 25-річчя подружнього життя. По відправі ювілятн були запрошені на обід до брата Григорія Сича. Коли ж вернулися до дому, застали вже зібраних гостей і родину.

На гарно прибранім цвітами столі коло хати приготовлено перекуску. Ювілятів з дружбами й дружками, родину та гостей запрошено до стола. При кінці перекуски Впр. о. Гринишин сказав кілька слів про заслуги цеї доброї родини для церкви й громади. При церкві В. Сич секретарював від 1929 р. та займався щиро потребами своєї церкви також в інших околицях. Також ювілятка працювала щиро для родини й парохії. Від 1949 р., коли засновано тут Відділ ЛУКЖ, вона в ньому не тільки працювала, але інших заохочувала до праці. Була теж кільканадцять років сестрицею в церкві і побіч своїх родинних обовязків старалася про порядок та красу Божого дому.

П-во Василь і Параскевія Сичі

25. 10. п-во Сичі замовили Службу Божу, щоб подякувати Богу за всі добродійства, опіку та свої успіхи. Але сталося інакше, як укладалося, бо пять днів перед цим днем мусіла п-і Сич піти до лікарні. Але родина й гості таки зійшлися, щоб окрім подяки ще й просити у Всевишнього здоровя для цеї доброї і заслуженої жінки. Потім відбувся обід, на якому присутні висказували своє співчуття ювілятові й родині словами Впр. о. С. Курила, що хоч з Божого допусту нема між нами дорогої ювілятки, то всі глибоко переконані, що вона незабаром повернеться до родини здорова.

На памятку цього ювілею присутні й родина вручили п-ву Сичам гарне срібне начиння з щирими бажаннями, щоб вони ще довго проживали між ними в щастю та здоровю і тішились Божим благословенством та щастям своїх дорогих дітей. З цеї нагоди зібрано на добру пресу $18.60, з чого на "Українські Вісті" призначено 10.60 долярів. Крім того присутні післали для п-і Параскевії до лікарні гарну китицю рож.

Ювілятам бажаємо, щоб Бог зберігав їх між нами при здоровю ще многі літа. **Сусід.**

Чипмен, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Роман і Розалія Варави

15. липня м.р. відбулося в церкві Рождества Матері Божої в Чипмені вінчання п. Романа Варави і п. Розалії Стефаник. Обряду вінчання довершив Впр. о. В. Сорока ЧСВВ в асисті Впр. о. М. Сіянчука ЧСВВ. Молода є донькою п-ва Стефаників з Гіллірд, молодий сином п-ва Варавів з Тофілд. Обидві родини є широко знані в цілій околиці, тому на весілля прибуло дуже багато гостей, що були свідками величавого весільного торжества.

Весільне прийняття, на якому було коло 400 гостей, відбулося в Українському Народньому Домі в Чипмені. В часі бенкету промовляли Впр. оо. В. Сорока та М. Сіянчук, що вітали молодят та бажали їм всього найкращого на новій дорозі життя. Крім того промовляв теж дідо молодого п. В. Шарун з Вегревил. З нагоди весілля передано на "Українські Вісті" 5.00 долярів.

Принс Алберт, Саск.

ЗАСНОВАНО ВІДДІЛ ЛУКЖ

В неділю 27. грудня м.р. зібралося понад 20 жінок, членкинь парохії св. Юрія в Принс Алберт, на установчі збори Відділу ЛУКЖ. Всч. о. Осадець привітав приявних жінок, між ними представниць Єпархіяльної Управи ЛУКЖ з Саскатуну пп. Чепигу і Саранчук, та вказав на потребу оснування Відділу ЛУКЖ у Принс Алберт. П-і Чепига пояснила приявним паням статут і завдання ЛУКЖ та закликала всіх вписатися до Відділу ЛУКЖ. Після дискусії ухвалено оснувати Відділ ЛУКЖ у Принс Алберт і всі приявні жінки записалися в його члени. Після цього вибрано Управу Відділу в такому складі: голова — Софія Білійовська, заст. голови — Анна Байда, рек. секретарка — Анна Ребрина, касієрка — Текля Павлюк, фін. секретарка — Текля Мазловська, контрольорки: Катерина П. Лисак і Анна Басараба, господині: Павлина Свистун і Марія Бурина.

На закінчення Всч. о. Осадець подякував щиро відпоручницям Єпархіяльного ЛУКЖ за їх приїзд та допомогу в організації Відділу і молитвою закінчив перші збори Відділу ЛУКЖ у Принс Алберт.

Новозорганізованому Відділові Ліги УКЖ бажаємо гарних успіхів у праці. **Кореспондентка.**

Геффорд, Саск.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."

28. 11. м.р. вечором зібралися в місцевій параф'яльній залі родина, приятелі і знайомі на несподіванку для п-ва Михайла й Єви Цибів з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Гості засіли за столами, очікуючи ювілятів, яких при супроводі дружбів та оркестри і при оплесках всіх присутніх впроваджено до залі й посаджено за столом. На столі пишався гарно украшений ювілейний кейк. Господар вечірки п. Бр. Корчинський в кількох словах вказав на значення цієї хвилини і попросив до слова Всч. о. Пилипчука, який відзначив заслуги ювілятів. П-і Пилипчук в короткій промові вказала на працю ювілятки п-і Е. Цибової у Відділі ЛУКЖ та при церкві. Пан Олег, старший син п-ва Цибів, побажав своїм родичам многих літ і передав їм дарунок від себе й молодшого брата Зонія. При кінці п. А. Жук побажав ювілятам многих літ і передав їм на спомин того дня срібне столове начиння від усіх присутніх, які відспівали ювілятам "Многая літа". Цю несподіванку приготовили пані Оля Богун і Катерина Качмарська враз з іншими панями.

П-во Мих. й Єва Циби

П-во Циби приїхали до Канади по першій світовій війні десь коло 1927 р. і подружилися восени 1928 р. Довгі роки п. Циба доставляв товари до крамниць, а потім став робити на залізній дорозі, де працює і досьогодні, але попри те й фермерує (має пів секції землі).

Присутні від себе жертвували з цієї нагоди $8.00 на "Українські Вісті". Всім жертводавцям спасибі, а п-ву Цибам бажаю прожити ще много літ. **Антін Жук.**

Краків, Алта.

ПОХОРОН МОЛОДОГО ЮНАКА

В пятницю 4. 12. м.р. рознеслася сумна вістка, що молодого юнака Євгена Кучера нестало між живими. Бл. п. Євген переїздив троком через залізничі рейки, на нього наїхав поїзд, який розбив трок, і в ньому згинув на 23-ому році життя Євген.

Похорон бл. п. Євгена відбувся 8. 12. з дому батьків покійного до церкви в Кракові. На похорон прибуло велике число приятелів та знайомих покійного, що в довгому ряді авт супровожали його до церкви. Провадив похорон Впр. . Мартин Прийма ЧСВВ, який відслужив заупокійну Службу Божу, в часі якої багато людей залишилося надворі, бо в церкві вже не було місця. Впр. о. М. Прийма виголосив теж прощальну проповідь, прощаючи покійного від парохії і церкви, якої він був вірним членом. Опісля всі відпровадили тлінні останки покійного на цвинтар.

Після похорону відбувся поминальний обід, у часі якого переведено

Бл. п. Євген Кучер

збірку та зібрано $10.00 на "Українські Вісті" і $13.00 на сироти в Мондері.

Покійний полишив по собі глибокий жаль не тільки в серцях своїх родичів, широко знаних та загально шанованих піонерів у цілій Алберті п-ва Кучерів, але й серед широкого кола своїх знайомих та приятелів. Вічна йому память! **Піонер.**

ПОДЯКА. Ми, горем прибиті родичі, брати і сестри бл. п. Євгена Кучера, дякуємо сердечно всім, що чимнебудь помогли нам у нашому великому горю в часі похорону. Дякуємо всім жінкам, що доклали багато труду та старань для влаштування заупокійного обіду, Впр. о. М. Приймі ЧСВВ за відслужения похоронних обрядів та слова прощання, Похоронному Заведенню "Парк Меморіял" за зразкове переведення похорону та всім приявним на похороні за те, що віддали останню прислугу нашому покійному Євгенові. Хай Вам усім щедро заплатить Господь за Ваше добре серце!

Родичі, брати і сестри покійного.

Інвермей, Саск.

КАРНАВАЛ НА БУДОВУ ЦЕРКВИ

22. 10. м.р. відбувся в міській галі в Інвермей карнавал, дохід з якого призначено на будову нашої церкви в цьому містечку. На знимці бачите шість ідейних панночок, що взяли участь у цьому карнавалі. Відліва: п-а Ольга Дяків з Доброводів — 5 княжна; п-а Джойсі Олинюк з Інвермей — 1. княжна; п-а Доріс Ґрона з Рами — королівна; п-а Полі Пешко з Інвермей — 2. княжна; п-а Елсі Шинківська з Інвермей — 4. княжна і п-а Наталка Сахній з Тязова — 6. княжна. Напереді дві дівчинки: Іванка Микицей і Донна Сухобока. Коронацію королеви перевів Всч. о. декан В. Василишин з Канори, Саск. Чистого доходу було $1,395.87.

При нагоді вінчання п. Михайла Ґелецького з п. Регіною Рід дня 12. 11. м.р. переведено збірку на будову церкви, з чого $11.00 призначено на покриття коштів виробления кліші і поміщення допису про карнавал в Інвермей.

Щира подяка контестанткам і всім учасникам карнавалу, як також щире спасибі за жертви на весіллі у п-ва Ґелецьких, а молодим п-ву М. і Р. Ґелецьким многая літа!

Зоря, Ман.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

7. жовтня м.р. в лікарні в Ґилберт Плейнс, Ман., відійшов до вічности Теодор Прокопчук у 78. році життя. Пок. Теодор приїхав до Канади з Галичини 1901 року і замешкав в околиці Зоря — сім миль на захід від Сифтону. В 1902 р. одружився з Розалією, з дому Богуцьких.

Історія Зорі звязана з життям покійного Теодора, бо він був тут один з перших поселенців. Важкі то були перші роки життя серед густих непрохідних лісів та пустарів. Тільки глибока віра й побожне виконування християнських обовязків та любов до Бога і Пречистої Діви додавали йому сили. Релігійна боротьба шаліла в тих часах страшенно, і пок. Теодор стає одним з основників першої української католицької церкви на Зорі, відтак (1936 р.) помагає зі своїми синами будувати більшу, новішу церкву. На склоні літ, стративши ногу, вже не міг ходити до церкви, але нераз, коли ввесь дім був

Бл. п. Теодор Прокопчук

на Богослуженні, вже лише думками був на улюбленій Безкровній Жертві. Був взірцевим членом церкви та щиролюбленим громадянином.

Як добрий батько виховав своїх дітей на чесних і добрих громадян: пятьох синів — Михайла, Антона та Стенлія в Сифтоні, Ман., Володимира в Міннеаполіс, ЗДА., і Йосифа у Виндзор, Онт., і три доньки — Една Тодорук у Виндзор, Онт., Френсис Гаврій у Торонті, Онт., Гелена Савіцька в Саскатуні, Саск. Крім того залишив ще одного брата Назора й одну сестру Анну.

В навечерія похорону (11. 10.) Всч. о. декан Гр. Овчарик відправив у хаті Парастас. На другий день відбувся похорон при великій участі вірних з ближчих і дальших околиць. У церкві при кінці Служби Божої о. парох у прощальній проповіді вказав на цінні прикмети і чесноти бл. п. Теодора та попрощав покійного від найближчої родини, парохії і всіх присутніх. Тлінні останки зложено на місцевому парохіяльному цвинтарі біля церкви Сошествія Св. Духа на Зорі.

По похороні відбувся поминальний обід у домі сина Антона, підчас якого промовляв о. парох. Відтак п. Михайло Івасюк заохотив зібраних до збірки на українську католицьку пресу, щоб у той спосіб утривалити память покійного у хроніці Канади. Збірка принесла $28.70, з чого $12.00 призначено на "Українські Вісті", $6.00 на "Голос Спасителя", решту на сироти. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Теодорові вічна память! **Учасник.**

Проспериті, Алта.

З ВЕСІЛЛЯ НА ДОБРІ ЦІЛІ

7. 11. м.р. відбулося в українській католицькій церкві в Проспериті вінчання п. Кароля Зілінського, сина Йосифа і Кароліни з роду Марчак зі Спрус Веллій, з п-ою Оленою Ривак, донькою Петра і Марії з роду Гавран з Проспериті. Св. Тайни подружжя молодятам уділив Всч. о. М. Павлюк, який у проповіді вказав на високу гідність християнського подружжя і склав їм щирі бажання Божого благословенства та многих літ.

П-во Кароль і Олена Зілінські

По вінчанню відбулася багата гостина в галі "Просвіти" в Проспериті. Велика і гарно прибрана заля ледве помістила велике число гостей — родини, приятелів і сусідів молодят, які сотнями засідали до столів. Це й не диво, бо родина п-ва Риваків — це загально знані, глибоко релігійні і всіми шановані громадяни. В часі гостини о. парох склав щирі бажання молодятам та попросив гостей до жертв на добрі цілі. Зібрано $28.00, які розділено так: $14.00 на Червоний Хрест і $14.00 на пресфонд "Українських Вістей". Жертводавцям щире спасибі, а молодятам п-ву Олені і Каролеві Зілінським многая літа!

Плейн Лейк, Алта.

З ВІНЧАННЯ НА "У. В."

П-во Михайло й Анна Якимишини

Вінчання п. Михайла Якимишина, сина Йосифа і Марії, з п-ою Анною Юськів, донькою Михайла і Катерини, відбулося . серпня м.р. в церкві в Новому Києві. Акту вінчання довершив Всч. о. парох В. Тарнавський, який виголосив теж гарну проповідь та склав молодятам щирі бажання.

По вінчанню відбулася в місцевій залі весільна забава, яку прилагодили родичі молодят. У просторій залі зібралася численна родина молодят, сусіди та знайомі, яких господарі щиро гостили. По вечері промовляв п. Теодор Якимишин, що найперше побажав молодим всього найкращого на новій дорозі життя, а відтак склав сердечну подяку всім гостям. Батько молодого, Йосиф, вже тоді дуже ослаблений, не міг сам подякувати родині та гостям, і в місяць по весіллю розпрощався з цим світом.

При кінці п. Теодор Якимишин попросив гостей, щоб зложили маленький даток на "Українські Вісті". Гості зложили 7 дол., а молода пара жертвувала від себе 3 дол., разом 10 долярів. Жертводавцям щира подяка, а молодятам щастя, здоровя і многая літа! **Стрий.**

Едмонтон, Алта.

В ПЕРШІ РОКОВИНИ СМЕРТИ

В суботу 9. січня ц.р. відслужив Впр. о. парох Б. Слобода ЧСВВ в катедральній церкві св. Йосафата в Едмонтоні заупокійну Службу Божу за спокій душі бл. п. Йосифа Чернявського, що помер саме рік тому. Після Служби Божої відслужив Впр. о. Е. Пащак ЧСВВ Парастас.

По Службі Божій відбувся для всіх приявних у церкві членів родини, приятелів та знайомих покійного обід

Бл. п. Йосиф Чернявський

у залі при 96 вулиці. В часі обіду переведено на заклик п. В. Смолика збірку на добродійні цілі. Зі збірки передано $15.40 на "Українські Вісті" і $10.00 на сиротинець у Мондері.

В сам день перших роковин смерти (12. січня) Всч. о. В. Чопей відправив читану Службу Божу в катедральній церкві, куди знову прибуло поважне число членів родини та приятелів покійного.

Всім згаданим вище отцям та учасникам поминальних Богослужень вдова складає щиру подяку, а покійному Йосифові дай Боже вічну память! **Присутній.**

Арран, Саск.

СВІЖА МОГИЛА

Бл. п. Кирило Німець

В Арран-Весна упокоївся в Бозі 3. вересня м.р. Кирило Німець, син Іллі і Марії Німець, перших наших піонерів у Манітобі, що походять із села Зазулинці, пов. Заліщики, Зах. Україна. Приїхали вони 1895 р. до Веллій Ривер з двома синами і переживали різні лихоліття та релігійну боротьбу. Але лишилися вірні своїй Церкві. В 1908 р. переїхали до Арран, Саск., і почали знову піонерське життя. Треба було знову будувати церкву, до якої вони дотепер належали. В 1913 р. прибула з Борщівщини до сестри Докія, донька Гриця й Анастасії Басараб, і з нею одружився пок. Кирило в 1914 р., а тепер лишив у смутку її та одного сина і 4 доньки (син і дві доньки вже одружені). Крім того залишив маму (89 літ) і 4 братів та дві сестри.

Всч. о. Єр. Ляшкевич і Всч. о. І. Ворона відправили величавий похорон і поховали пок. Кирила на цвинтарі коло церкви. На похорон прибула вся родина з Монтани (ЗДА), Британської Колюмбії, Манітоби, Саскачевану і сусіди зблизька та здалека.

По похороні відбувся обід у хаті і Всч. о. Єр. Ляшкевич закликав приявних до збірки на "Українські Вісті". Збіркою зайнялися Василь Захарий і п. Стечишин. Вона принесла $7.31, а жінка покійного Докія склала від себе $5.00. Разом $12.31.

ПОДЯКА. Жінка і діти пок. Кирила дякують Всч. Отцям за похоронні відправи і гарні проповіді, а також всім учасникам похорону та всім тим, що чимнебудь причинилися до звеличання похорону та до зменшення їх великого горя. **І. Н.**

Едмонтон, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

В неділю 10. січня ц.р. зібралася родина, приятелі та знайомі п. Ореста і Марії Демкових, щоб привітати їх в їхньому новонабутому домі. Господарем вечора був п. О. Прийма, який привітав п-во Демкових в новому домі та побажав їм всього добра. Опісля промовляв парох катедральної церкви Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ та Всч. о. д-р М. Сопуляк. Всі промовці відзначували громадську працю п. О. Демкова та його зацікавлення суспільною працею ще з юних літ. Опісля п. О. Прийма передав п-ву Демковим на памятку цієї несподіванки дарунки від зібраних гостей.

П. О. Демків подякував від себе та своєї дружини за милу несподіванку й пошану його особи. При цій нагоді подякував він теж своїм батькам за добре виховання, а також своїй дружині та її батькам за зрозуміння й піддержку його у виконуванні його громадських обовязків.

За милою гутіркою та перекускою численно зібрані гості провели мило вечір. З нагоди несподіванки передано на "Українські Вісті" 9 дол. **Свій.**

ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

ДО НАШИХ ШАНОВНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Просимо всіх наших шановних дописувачів писати до нас коротко, виразно та звязко і тільки на одній сторінці паперу. Повідомляйте нас про все, що може цікавити наших читачів, негайно, а не з кількатижневим, а то й кількамісячним опізненням. Зокрема просимо подавати якнайвиразніше імена та прізвища людей, що про них згадуєте у своїх дописах. Тих, що пишуть на машинці, просимо писати через другий рядок (добл спейс), щоб було де робити виправки. Хто пише невиразно і задовго, шкодить сам собі, бо такі дописи ми приневолені переписувати та скорочувати, через що вони мусять появлятися з опізненням.

Найкращі й недорогі нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

W. SMOLYK
11248-96 St. — Edmonton, Alta.
Phones: 73037 & 41633

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN-RITE CLEANERS
9546-111 Ave. — Phones 71355-782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

На продаж

Продам дешево нову українську машину до писання. Вдавайтесь до:

Z. Kornelis, 82 Franklin Avenue
Toronto, Ont.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO

ІВАН ЮРКІВ, власник.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

о. М. С. ЧСВВ.

Яке православіє панувало в Україні у княжій добі?

Ідея церковного з'єднання Української Церкви з Вселенською належить органічно до історії українського народу та нерозривно вяжеться з напрямом і духом всієї української історії. Тому називати ідею церковного з'єднання Української Церкви з Римським Апостольським Престолом "ділом поляків і єзуїтів" є, очевидно, тяжкою образою для будівничих Української Держави й Української Церкви, а передовсім це неграмотне і безвідповідальне фальшування української історії.

Такі фальшівники української історії, на жаль, ще не перевелися. З їх писань (напр. "Де Рим, а де Володимир", "Вістник", ч. 16. з 16. 8. 1953) виходило б, що св. Володимир завів в Україні християнство не тільки у східному, візантійсько-словянському обряді, але також уже затроєне духом візантійської схизми, тобто вороже Римові, роз'єднане з Вселенською Церквою. Автор за всяку ціну старається бити "католиків" за те, що бажають зробити з "православного" Володимира основоположника католицизму на українських землях. Ось його слова з іншого його "твору": "факти Володимирового католицизму є натяганою видумкою римської політики" (Див. "Котру віру приняв Володимир Великий: Православну чи Католицьку?", Вінніпег 1938, стор. 4).

На цьому місці постараємось виказати, що автор дуже мало знає історію не тільки "Володимирового католицизму", але також католицизму княжої Руси-України в домонгольській добі (XI - XIII. ст.). Головно ж виказує він незнання наукової історичної літератури (і то некатолицьких авторів), що вже давно довели саме ті "факти Володимирового католицизму" і взагалі католицизму давньої княжої України.

Джерело українського православія

Розвязка питання: якою була первісна християнська віра українського народу залежить від того, з якого вона джерела в Україну прийшла. На це питання стараються дати відповідь історики. Вони прийшли до переконання, що ця християнська віра не мала нічого спільного з пізнішим візантійським роздором. Саме найновіші історичні досліди виказали, що християнство в Україні своїми початками сягає часів св. Кирила і Методія, отже в своєму джерелі воно не було затроєне духом візантійської схизми 9-го й 11-го століть. (Ширше про це див. розвідку д-ра П. Ісаїва: "Звідки Русь-Україна прийняла християнство?", Филаделфія 1952).

Також офіційне хрещення України за Володимира Великого (988) не мало нічого спільного зі схизмою, бо воно довершилося на 65 років перед поділом Церков (Роздор довершився за патріярха М. Керулярія 1054 р.). Це факт, що його не можна ніяк заперечити, і його якраз підкреслюють самі некатолицькі історики. Є. Голубинскій виразно підкреслює, що в момент прийняття християнства за Володимира існувала єдність Церков: "В той час греки і латиняни одної дали ще дві половини одної православної церкви, бо поділ настав дещо пізніше" ("Исторія Русской Церкви", т. I., ч. 1, Москва 1901, стор. 157). Тому, "приймаючи християнство, ми не могли вибирати між православієм і неправославієм не могли не тільки тому, що не були в спромозі, але й тому, що **неправославія ще не було**" (там же, стор. 158). Цим Голубинскій пояснює також звязки Володимира з Римськими Папами, бо "папа тоді ще був православний" (стор. 222). Так отже і греки і "латиняни" в той час "були сини одної православної церкви" (стор. 589).

Ще може краще від Голубинського відмітив характер "православія" в Русі-Україні інший історик, Н. Коробка. Він звертає увагу на ті "факти русскої письменности, які доволі ясно вказують на звязки Русської Церкви з західною в київський період русской історії" (Див. його розвідку: "К вопросу об источнике русскаго християнства", Известія Отдел. Словесности Академіи Наук, 1906, т. XI, кн. 2., ст. 367). Він завважує, що в Начальному Літописі під візантійським впливом викреслено багато істок, щоб тільки "замовчувати зносини русской Церкви з папами" (там же, ст. 381). Та все таки факт залишається фактом, а саме, що східне християнство, одержуючи вищу ієрархію з Візантії, не рвало і з Римом" (там же, ст. 385).

Навіть теперішній митр. Іларіон (проф. Огієнко) мусить признати, що за часів Володимира "поділу церкви на православну і католицьку ще не було" ("Українська Церква", т. 1., Прага 1942, ст. 67), і тому Володимир прийняв християнство в єдності з Вселенською Церквою.

Зі сказаного видно ясно, яке "православіє" приймила Україна за часів Володимира! **Було це православіє, але вільне від візантійської схизми, православіє вповні вселенське (католицьке), православіє, що не рвало з Римом, осідком Голови Вселенської Церкви, православіє, що дружно ставилось до Заходу як до одновірного члена Вселенської Церкви. Таке православіє насадив Володимир в Україні, і тому його можна назвати одночасно і православним і католиком.**

Західні впливи в Українській Церкві княжої доби

Про характер українського католицького православія в княжій добі найкраще свідчать численні західні впливи як у внутрішньому так і в зовнішньому житті українського народу. Ці впливи знову підкреслює не хто інший, як самі некатолицькі вчені.

Найперше згадаймо тут західні впливи в організації церковного життя і в памятках старо-українського церковного права.

Між церковними установами, що носять на собі виразний західний вплив і не-візантійське походження, на перше місце висувається т. зв. **установа десятини**, тобто податок на церкву, що його мали складати люди як десяту частину зі своїх приходів. Цю установу, незнану Візантії, ввів уже св. Володимир під впливом західного законодавства, як це доказує Є. Голубинскій (Исторія Русской Церкви", т. I., ч. 1., ст. 506) і Н. Суворов ("Следи западно-католическаго церковнаго права в памятниках древне-русскаго права", Ярославль 1888, ст. 192-194). Ця установа десятини проіснувала в Русі-Україні аж до монгольського наїзду (XIII. стол.).

Також у першій українській збірці церковного законодавства, в т. зв. **Церковному Уставі св. Володимира,** слідний західний вплив, як це виказали вчені: Н. Суворов (навед. твір, ст. 195), О. Лотоцький ("Церковний Устав князя Володимира", Львів 1925), В. Баікин та інші. Навіть у збірках церковно-державних законів, що їх Русь-Україна перейняла від Візантії (в т. зв. "Номоканонах"), проявляється західний вплив, як це виказав російський каноніст А. Павлов ("Первоначальний Славяно-Русскій Номоканон", Казань 1869).

Крім церковного права також і **ділянка літургійна** була під впливом католицького Заходу. Впродовж княжої доби Русь-України почитає латинських Святих нарівні з грецькими. Доказом того є збережені до наших часі по різних музеях і книгозбірнях України й Росії писані на перґамені різні Служби і молитви (у старославянській мові) в честь таких латинських святих, як св. Вячеслав, Адальберт, Віт, Маґнус, Оляф, Канут, Альбан, Ботульф та ін Всіх тих Святих, як доказує російський історик Н. Бавмґартен (див. "Богословія", Львів, IX (1931), ст. 129) "грецька Церква не знала".

Та ще кращим доказом впливу католицького Заходу на Україну є **введення свята перенесення мощей св. Николая Чудотворця (9-го травня).** Це свято започатковано на Заході при кінці 11-го сторіччя на памятку перенесення мощей св. Николая з Мирів у Ликії (Мала Азія) до Барі (полуднева Італія). Установив його папа Урван II. на Синоді в Барі (1089 р.). Греки цього свята не приймили і не мають по нинішній день (бо перенесення мощів св. Николая до Італії вважали крадіжжю), але старо-українська Церква при кінці 11-го сторіччя впровадила це свято і святкує його й досі. Тому слушно завважує російський історик Н. М. Карамзин: "Праздник Західної Церкви, відкиданий греками, є доказом, що ми мали тоді дружні звязки з Римом" ("Исторія Государства Россійскаго", II., СПБ. 1842, ст. 62).

Про західні впливи на інші ділянки культурно-народнього життя у княжій Україні (архітектура, мистецтво, малярство, письменство, народній і церковний побут, державно-правні форми і т. п.) на цьому місці згадувати не будемо, бо ці ділянки мають тільки посередній звязок з релігійно - церковним життям. Але і з того, що ми навели, видно ясно, що Україна в княжій добі ніяк не відмежовувалась "китайським муром" від Заходу, від католицької Церкви та від Риму. Не робила того тому, бо не дивилась на Захід очима візантійської схизми, як на "країну єресей". Україна, як і інші народи, була тоді членом Вселенської Церкви, і тому із Заходом лучили її вузли тої самої правдиво-православної віри та приналежности до тої самої Вселенської Церкви.

Подружньо-династичні звязки княжої Руси-України з Заходом

Одним з важливих доказів на те, що Україна княжої доби була в єдності з Вселенською Церквою, є **подружньо-династичні звязки між українськими князями й різними західно-европейськими дворами.** Вони починаються вже від часів Володимира Великого і продовжуються впродовж усього домонгольського періоду.

Таких подружніх звязків було дуже багато. Російський історик Н. Бавмгартен написав про них окрему наукову розвідку: (N. de Baumgarten, "Genealogies et marriages, occidentaux des Rurkides du X. au XIII. siecle" (ORIENTALIA CHRISTIANA, IX (1927) 35., Roma 1927).

Вже небіж св. Володимира, Святополк, був одружений з донькою польського короля Болеслава. Князь Ярослав Мудрий був одружений найперше з Кунеґундою, донькою цісаря Оттона, опісля з Марією, сестрою польського короля Казимира, вкінці з Індиґердою (Анною), донькою Олафа, короля Швеції. Донька Ярослава Мудрого Анна вийшла заміж за французького короля Генриха, а друга на імя Анастасія стала жінкою угорського короля Андрія; третя донька, Єлисавета, стала жінкою норвезького короля Гарольда. При кінці 11-го сторіччя князь Мстислав жениться з Христиною, донькою шведського короля Інгуа. Всеволод Ярославич (що сам був оженений з донькою візантійського цісаря) видає свою доньку Агнету за Генриха IV., німецького цісаря

Впродовж цілого 12-го і навіть у 13-ому сторіччі подружньо-династичні звязки між українськими княжими родами й родами західних держав не переводяться. Характеристичне тут те, що не маємо ніяких свідоцтв на те, щоб українські княжни, віддаючись за західних, латинських володарів, були примушувані відрікатися своєї православної віри чи обряду, як також не маємо ніякого натяку на те, щоб доньки католицьких, латинських володарів, які виходили заміж за наших князів, мусіли відрікатися "латинства", чи взагалі католицизму. Це зовсім слушно підносить Є. Голубинскій ("Исторія Русской Церкви", т. I. ч. 2., ст. 804-806). Той сам історик робить з цього висновок, що в домонгольський період Русь (Україна) не гляділа на Захід як на єретичну країну. Тоді не мало ще місця "религіозное чувство вражди" до західного католицизму та "крайняя нетерпимость к латинянам"..., яку "проповідали у нас наші грецькі учителі" (там же, ст. 804).

З наведених фактів випливає зовсім природний і послідовний висновок, що православіе України в домонгольський період (X. - XIII. ст.) зовсім не було вороже до Апостольського Престолу. Навпаки — воно було з ним з'єднане. **Отже можемо сміло назвати це православіе католицьким або вселенським для відрізнення від того "православія", що його принесли і защепили в Русі-Україні ворожі Римові, Апостольській Столиці і Вселенській Церкві, грецькі вищі духовники.** Українське православіе княжої доби основно різниться від "православія" доби помонгольської, що запанувало остаточно і закріпилось на Московщині, і яке, на жаль, з ходом часу запустило також коріння і в Україні. Все таки наведені нами вище історичні факти про той "Володимирів католицизм" на українських землях не даються заперечити, хоч вони дуже немилі всяким фальшівникам історії в роді автора "Маловідомого", які з історичних фактів бажали б зробити "видумку католиків", всупереч тому, що такі факти подають і самі совісні некатолицькі вчені.

Вісті з Едмонтону

УКРАЇНСЬКІ РАДІОПРОГРАМИ

Як відомо, старанням Централі Українців Католиків Західного Екзархату відбуваються кожного четверга від год. 9.30 до 10.00 вечора українські передачі з радіовисильні CKUA в Едмонтоні. Підчас цих передач є звичайно коротка доповідь на актуальні теми або промова, що відзначує важливі національні чи релігійні роковини. Громадянським справам присвячено увагу вже в кількох передачах, які мали на цілі обзнайомити краще новоприбулих з канадійськими справами.

31. грудня м.р. радіопередачу присвячено роковинам 700-річчя коронації короля Данила. Доповідь про значення цієї важливої історичної події мав Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ. Співали хори: дитячий школи о. Николая з Вінніпегу і церкви св. Покрова Матері Божої з Ванкуверу.

7 січня ц. р., на перший день Різдвяних Свят по старому стилю, слово до вірних виголосив Їх Преосвященство Кир Ніль. Хор священників Західного Ексархату під управою Всч. о. Вол. Жолкевича з Редвей виконав такі коляди: "Бог Предвічний", "Не плач Рахиле з прекрасним сольом Всч. о. Вол. Тарнавського з Тугилс' "Бог природу" і "Що то за предиво".

14. січня ц. р. відбулася передача, в часі якої слово до слухачів сказав Всч. о. д-р Павло Градюк, духовний асистент епархіяльного ЛУКЖ. Хор священників під управою о. В. Жолкевича виконав знову: "З нами Бог", "Явился еси", "В полі, в полі" та "В місті Русалимі".

Українська радіопрограма втішається великою популярністю серед українських і неукраїнських **слухачів**. Особливо подобались обидва виступи наших священників, які з'їздяться на проби до Едмонтону навіть з подальших парохій, що звязане не тільки з витратою їхнього часу, але також з немалими коштами, які вони покривають з власної кишені.

МАРІЙСЬКА ДРУЖИНА З ЕДМОНТОНУ НА ВІДВИДИНАХ В МОНДЕРСЬКІМ СИРОТИНЦІ

Марійська Дружина дівчат під проводом Сестер Служебниць при катедрі св. свящм. Йосафата улаштувала різдвяну несподіванку в мондерськім сиротинці. Членкині перевели цілий день з сирітками, забавляли їх, приготовили смачну перекуску накінець роздали їм дарунки. Дарунки для всіх дітей покупили самі членкині. Щоб показати свою вдячність цим жертвенним дівчатам, діти з сиротинця приготовили для них цікаву програму. Гарно відіграли різдвяну сценку "Ісусикові уродини" і колядували. Місцевий парох, Впр. о. В. Сорока ЧСВВ, в імені Сестер подякував членкиням Марійської Дружини за їх ласкаву рік-річну память про цих найменших. П-а К. Леськів, предсідниця товариства, заявила в коротенькій промові, що хоч бачить довкола себе веселість та втіху діточок, то все таки здається, що найбільшу приємність мали таки самі членкині, які досвідчили на собі вповні, що найбільшу радість відчуваємо тоді, коли даємо, а не тоді, коли дістаємо.

При нагоді цих відвідин у Мондері дівчата з Марійської Дружини оглянули теж дуже цінні музейні й архівні збірки в монастирі оо. Василіян, де одержали добрі фахові пояснення від Впр. о. Й. Жана ЧСВВ.

Марійська Дружина дякує Впр. Сестрам Служебницям з Мондеру за гостинність і бажає м великого Божого благословенства в цім новім році на дальшу таку тяжку й відповідальну працю над молоденькими українськими сирітками.

Пятий Загальний З'їзд Союзу Українських Пластунів

У днях 1. до 3. січня ц.р. відбувся в Ніягара Фалс пятий з'їзд Союзу Українських Пластунів. У з'їзді взяли участь 54 делегати, що репрезентували українських пластунів з Австрії, Австралії, Англії, Аргентини, Німеччини, ЗДА і Канади. Участь у з'їзді брав теж відпоручник Пласт-Приюту з Торонта п. Савка. Нарадам прислухувалось теж багато гостей.

З'їзд відкрив проф. С. Левицький, який очолив теж почесну президію. Ділова президія працювала під проводом п. Ю. Пясецького. Після відчитання привітів від різних українських установ, організацій та поодиноких діячів. між ними від основника Пласту д-ра О. Тисовського і д-ра А. Фіґола, голови ГПС, вислухано звітів уступаючого пластового Проводу. Звіт віддзеркалю осяги й успіхи українських пластунів на нових місцях поселення, але рівночасно ставив перед очі і ті трудноші, які спинюють працю та ріст Українського Пласту поза Батьківщиною.

В довшій дискусії над звітами висунено цілу низку різних проєктів Відтак покликано кілька комісій, які мали опрацювати проєкти статутів, правильника та програми праці, що відповідали б новим умовинам життя та праці українських пластунів.

У висліді обрано головою всіх українських пластунів у світі проф. С. Левицького, що має до помочі Пластову Раду. В поодиноких країнах поселення Пласт очолюватимуть Краєві Пластові Проводи, що їх завершенням є Світова Пластова Конференція з Головною Пластовою Булавою, як виконним органом. Головою Пластової Ради вибрано п. О. Бойчука, головою Пластової Булави п. Я. Гладкого.

Крім цього з'їзд вирішив ще цілу низку інших справ, що певно причиняться до дальшого успішного розвитку Українського Пласту у світі.

Ст. пл. Л. Романків.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Д-Р АНДРІЙ ГАВРИЛЮК

21. 12. м.р. помер, прийнявши Найсвятіші Тайни, в Когус, Н. Й., д-р Андрій Гаврилюк, колишній сотник-лікар Української Галицької Армії, народжений у Лубянках Нижних, повіт Збараж, Західна Україна. Похорон покійного, що залишив по собі у глибокому смутку дружину Ірину і сина Романа, відбувся 24. м.м. в Когус. В. Й. П!

БРАТ БРАТОВІ

В продовженні харитативної акції на зимову допомогу українським залишенцям в Европі зібрали:

В САСКАЧЕВАНІ: Всеч. оо. С. Колянківський, Саскатун, $34.78; В. Савчук, Вадіна, $19.15; Н. Буда, Бюкенан, $20.50; Єр. Ляшкевич, Арран, $38.05; О. Пасічник, Рама, $19.00 — збірка на поминках по бл. п. Романі Мудрім у Рамі; М. Колодій, Ріджайна, $24.00! В. Волошин, Альвена, $21.25 — збірка на поминальнім Богослуженні у Сматс; І. Мак, Альвена, $6.00 — збірка на прощанні п-ва Колпаків у Боднарах і $10.75, зібраних на поминках по бл. п. Романі Остапчукові в Сокалі; Юл. Габрусевич, Вонда, $18.00 — збірка в Принс Алберт, $14.09 в Прудгом у Листопадові Роковини і $18.75 в українській католицькій парохії в Пітерсон. Жертвували: Фр. Кучабський 12.00, М. Слохенський $1.50, по 1 дол.: П. Кудрик, Д. Перданко, П. Лесько, І. Товстега, П. Дутчак, Вм. Гишка, Он. Гишка, п-і Павл. Пардинка, М. Перлинка, Он. Гишка, Мак. Товстега, Ів. Матвїшин, Й. Кучабський, І. Кучабський і Н. Драбинястий; Н.Н. 0,25.

В МАНІТОБІ: Всч. о. Є. Олійник, Розбурн, $34.07, І.-листопадова збірка: Станиця Українського Пласту у Вінніпегу $10 — дітям української суботн. школи у Бравншвайгу, Німеччина, замість подарунку станичному УПЮ у Вінніпегу, Всч. о. Д. Шевчукові, в день його імении; В. Бучинський, Вінніпег, $10.00; Л. Курилець, Джеспер, Алта., $12.50; Мир. Накуций, Вернон, Б. К., $10.55, Впр. о. М. Пасічник ЧСВВ, Монтреал, $5.00.

Делеґатура УСХС в Монтреалі прислала $650, відпоручник Представництва УСХС м-р В. Кліш у Торонті $488.59, Станиця УСХС в Торонті $171. Інші збірки $312.70. **Всі збірки принесли разом $1,948.73.** В цьому українським інвалідам $182.44. Всім жертводавцям велика подяка.

Головна Управа УСХС в Мюнхені видала в жовтні й листопаді 1953 р. такі допомоги потребуючим залишенцям: грішми 8,892.51 нм., ліків на 282,30 нм., харчів на 1,896.94 нм., одягу на 1,718.00 нм. **Разом на суму 12,789.75 нм.** (4.18 нм. — 1 дол.)

Амбуляторія УСХС подала лікарську допомогу 580 хворим залишенцям.

З листів до Представництва:

"... Знаю про ту велику поміч, що її дістає УСХС в Мюнхені від Представництва у Вінніпегу. Дякую Вам з цілого серця за все те добро і прошу Милосердного Бога, щоб стократно нагородив Вас Своєю безмежною любовю за Вашу правдивохристиянську любов для нас, залишенців в Европі.

Ще раз і ще раз з цілого серця благословлю Вас, Високоповажаний Пане Голово та всіх Шановних Членів Головного Представництва і Станиць-Делеґатур УСХС на Канаду, всім добром.

Відданий у Христі Господі брат і слуга **Іван Архиеп., А. В."**

Рим, 5. листопада 1953.

Головне Представництво УСХС на Канаду у Вінніпегу.

Адреса: В. Волицький, 111 Ластед Ст. Вінніпег, Ман.

Іван Филипчак і Іван Зубенко. (36)

Княгиня Романова

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ

РОЗДІЛ XVI.

У Володимирі

Військо угорського короля Андрія рушило вперед і за тиждень було вже під Володимиром Волинським.

Король поспішав за військом. В Перемишлі дістав вістку від Лешка, що Владислав Лісконогий, свояк Ольговичів, виступив зі своїми полками їм на допомогу. Це трохи занепокоїло короля. Вислав гінця до Лешка, щоб прибув з більшою силою, а другого післав на Угорщину по ще два свої полки.

Володислав Лісконогий, дізнавшися про коаліцію Андрія з Лешком, завернув з дороги. Ольговичі, не діждавшися допомоги Лісконогого й почувши, що король Андрій іде з великою силою, та що Лешко по стороні Романовичів, — не ставили великого опору. Прийшло лише до битви між передніми полками кінноти, і Ольговичі уступили на границю Волині, Галичини й Київщини.

Спільники опанували Володимир Волинський і оголосили мешканцям, що Князівство Володимирсько - Галицьке вертається до своїх правних дідичів — синів Романа, "самодержця Всеї Руси".

Однак по деякому часі володарі, зорієнтувавшися в ситуації, вирішили, що на Галич іти тепер нема рації, бо там ще занадто сильно почувала себе партія Володислава Кормильчича, та й князі Ігоревичі сиділи там міцно. То ж пхати туди жінку з дітьми в цю хвилину небезпечно.

— Я думаю, — сказав Лешко, — що вони там довго не загріють місця, хоч би й засіли на престолі... Я всього два рази був у Галичі, однак добре пізнав галицьких бояр... Це — такі ворохобники!...

— І я всіх добре знаю... — підтвердив і король Андрій. На підставі моїх вістей бачу, що ситуація в Галичі в руках Володислава Кормильчича, найбільшого ворога Романа. Вдова і діти не дадуть партії Кормильчича ради. Там треба енергії Романа, його сильного, залізного характеру, його залізної волі. Там перший-ліпший князь нічого не вдіє... Не один ще буде чутися щасливим, як удасться йому з життям утекти...

— Справді, таких неспокійних духів я ще ніде не бачив, — сказав Лешко.

— Що з того, що ми здобудемо Галич і посадимо вдову й діти на стіл? Тільки їх і панування там буде, доки наші полки там стоятимуть... Але як тільки ми відідемо, вона мусить знову втікати...

— І я так думаю, брате, — сказав Лешко до Андрія, — що з цеї муки хліба не буде... Шкода наших заходів і витрати сил...

— Отже гадаю, — продовжував далі король Андрій, — що ми посадимо княгиню з княжатами тут у Володимирі. Поки вона зорганізує свої воєнні сили, лишимо тут їй залогу для оборони... З давніх прихильників Романових зорганізуємо цивільну владу... Наші полковники як побачать, що її сила вже така велика, що їй ніщо не загрожує, стягнуть наші залоги і відідуть...

— Так, добре... більше ми нічого зробити покищо не можемо... Будемо слідкувати за подіями і не спускати ока з Галича... Тож треба післати княгиню... — сказав Лешко.

Це порішили опікуни малих Романовичів і тихі обожателі княгині Романової.

Післали до Сянока гінців до княгині, щоб вона вирушила до Володимира. Радили їй там твердо осісти, єднаючи прихильників людности, яка звикла до династії князя Романа.

На Галич обіцяли обидва володарі звернути бачне око і, використавши відповідну хвилину, посадити там Данилка, полишаючи Володимир Васильмові.

Ця вістка не задовольнила княгині, однак не було змоги щось інше робити. З жалем залишила вона затишний Сянік і зі своїм оточенням переїхала до Володимира.

Володимирці здержливо — більше холодно — прийняли малих Романовичів. Перше — вони їх не знали, бо діти народилися в Галичі. Друге — княгиню Романову володимирчани бачили також ледве кілька разів, бо її пошлюбив Роман, уже будучи галицьким князем. А трете — і то саме головне — тому, що вона прийшла з чужоземним військом, яке все ж таки кривдило місцеве населення.

Однак старше боярство, яке привикло до династії Мстиславичів, прийняло княгиню радісно і тішилося з повороту малих дідичів. Це були саме ті верстви, з якими налагоджував звязки Твердята Остромирич. Вони то уладили княгині-вдові гучну овацію, приносили їм різноманітні дари і чуда оповідали про красу княгині та її добре серце.

В найближчу неділю княгиня з дітьми приїхала до собору Богоматері і зайняла давно опорожнене місце, призначене для княжої родини. Очі зібраного народу ввесь час були звернені на княгиню та княжевичів.

Владика Григорій служив торжественну Обідню. Підчас проповіді згадав про обовязки підданих супроти своїх господарів, про вірність до них і, вказавши рукою на маленького князя Данила, привів зібраний народ до присяги молоденькому княжичеві і найдостойнішій княгині Романовій, як реґентці. Зібраний нарід: бояри, міщани, людіє-смерди з одушевленням підносили руку догори і цілували хрест на вірність князеві Данилові та його добрій матері.

Відправивши частину своїх військ до дому, король Андрій і князь Лешко ще деякий час побули у Володимирі, поки княгиня троха обжилася. А по короткім часі, залишивши деякі сили для оборони княгині, й самі попрощавшися з княгинею і дітьми, відіхали на чолі своїх полків. Їхали разом до берегів Висли. Станули напроти Завихоста, де знайшов смерть князь Роман, якому заздрили сусідні володарі, якого приязни шукав римсько-німецький імператор, якому папа Інокентій III. підніс королівську корону, на якого дворі шукав захисту імператор візантійський; який.... самого Лешка посадив на краківськім столі...

Яка страшна доля!...

Мимоволі обидва володарі подивилися на цей Завихост, який змінив на цілі століття долю України.

Що сказав їм цей Завихост?

Це лишилося тайною їхньої душі.

(Далі буде)

HANDY BAKERY

це едина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

HANDY BAKERY

Семен Грегорет, власник

8660-118 Av., Edmonton, Alta

Phone — 74842

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,

зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.

BOULEVARD BRANCH

10117 - 111 Ave. — Edmonton, Alberta

Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.

Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager

Res. Phone: 27235

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковваною оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіягики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 — Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. — Myrnam, Alta. — Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА КОЛЯДУ

ДЛЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ПРИСЛАЛИ:

ЕДМОНТОН, Алта.: В. Смолик 5.00
САСКАТУН, Саск.: Всч. о. Іван Олійник 5.00
ФЕРВЮ, Алта.: С. Голобовський 5.00
ЕЛЛОВ, НАЙФ, Н.В.Т.: Д. Лащук 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Семен Рись 3.00
КАЛМАР, Алта.: А. Підгірний 3.00
ПОРКЮПАЙН ПЛЕЙН, Саск.: Яків Касєння 3.00
СТІВСТОН, Б.К.: Всч. о. В. Мартиник 3.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Єва і Микола Бахаї 2.50
ІНЛЕНД, Алта.: Іван Тропак 2.50
РЕМБРАНДТ, Ман.: А. Амбровс 2.00
ГАЙ ПРЕРІ, Алта.: Дм. Сленчко 2.00
НОРТ ВАНКУВЕР, Б.К.: А. Кузик 2.00
НІПАВА, Ман.: Всч. о. І. Жолдак 2.00
САСКАТУН, Саск.: П. Колшір 2.00
КАНОРА, Саск.: П-і А. Хабан 2.00
МОНДЕР, Алта.: П-і С. Федорук 2.00
ЕДМОНТОН, Алта.: М. Д. Корпан 2.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Вас. Ангел 2.00
ЕДМОНТОН, Алта.: М. Микуляк 2.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Іл. Боцюрків 2.00
АРРАН, Саск.: Ф. П. Демчук 1.75
НОРТ СТАР, Алта.: Гр. Федущак 1.50
САСКАТУН, Саск.: Т. Баран 1.50
ГЕФФОРД, Саск.: І. П. Палагіцький 1.50
ГЕФФОРД, Саск.: І. Войтович 1.50
СТ. ДЖЕРМЕЙН, Ман.: Андрій Скрипець 1.50
БОРДЕН, Саск.: Мих. Яремович 1.50
МУС ДЖЯ, Саск.: І. Зивер 1.50
ГАВАРДЕН, Саск.: Петро Малий 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: Р. Небожук 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: М. Тихнович 1.50
СМАТС, Саск.: М. Александрович 1.50
ГОЛДЕН, Алта.: Всч. о. Д. Баюк 1.50
ЕДМОНТОН: Олекса Жарський 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: Гр. Томяк 1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: С. Нагуляк 1.50

По $1.00:

ВЕГРЕВИЛ, Алта.: Гнат Кулій; **ДЕРВЕНТ, Алта.:** Всч. о. Ю. Малий; **ТОРОНТО, Онт.:** В. Чюк; **РОЗБУРН, Ман.:** Іван Зурбик; **ГОДСОН БЕЙ, Саск.:** Ів. Боровець; **ЕДМОНТОН, Алта.:** П. А. Сарчук; **ЧИПМЕН, Алта.:** Михайло Сеник; **ПРЕСТОН, Онт.:** Дмитро Шпак; **САСКАТУН, Саск:** П. Жеребецький; **ЕЛК ПОЙНТ, Алта.:** Стефан Клоц; **ДЕРВЕНТ, Алта.:** В. Стельмащук; **ОСКАР ЛЕЙК, Саск:** П. Малицький; **ВУДБАЙН, Н. Дж: ЗДА:** І. Бончук; **АРРАН, Саск.:** Василь Гриценко; **ЕДМОНТОН, Алта.:** П-і А. Багрій; **ПОРТЕДЖ ля ПРЕРІ:** Ів. Маланчук; **САСКАТУН, Саск.:** Ю. Воробець; **СТ. БОНІФАС, Ман:** С. Миколаєнко; **КЕНОРА, Онт.:** Йосиф Кузьо; **ОТТАВА, Онт.:** В. Йопик; **КИРКЛЕНД ЛЕЙК:** М. Налисник; **БЕВЕРЛИ, Алта.:** Стефан Гнатюк; **ЛА КОРЕЙ, Алта.:** Славко Ханас; **ВЕГРЕВИЛ, Алта.:** Ів. Шовкоплес; **БОРДЕН, Саск.:** Микола Гунчак; **МЕНЗІ, Ман.:** І. Владика; **НІПАВИН, Саск.:** Микола Гулька; **ВЕГРЕВИЛ, Алта.:** Ф. М. Якимець; **БОСЕЖУР, Ман.:** Павло Ференс; **ВЕРНОН, Б.К.:** В. Козель; **РАВНД ГИЛ, Алта.:** Ол. Барицький; **КАНОРА, Саск.:** Тоні Ратушняк; **САМБУРГ, Саск.:** Гр. Романчук; **НОРКВЕЙ, Саск.:** Семен Лукій; **БОЙЛ, Алта.:** Олекса Чапа; **ВОСЕТНА, Алта.:** Василь Родич; **МИНК КРІК, Ман.:** П-і В. Богонос; **ГОЛДЕН, Алта.:** Онуфрій Паснак; **МОНДЕР, Атла.:** Михайло Філевич; **ІННІСФРІ, Алта.:** Т. Грещук.

ПО 50 ЦЕНТІВ:

ЕДМОНТОН, Алта.: П-і І. Чернявська, Юрій Струк, Петро Демчук, С. Смук; ЯНІВ, Ман.: Григорій Хоруженький; ВІННІПЕГ, Ман.: В. Сорочинський; ОТТАВА, Онт.: І. Опульський; МУС БЕЙ, Ман.: Андрій Піх; ВЕГРЕВИЛ, Алта.: Іван Федорук; ТРАНСКОНА, Ман.: Ю. Михальчук; ДЖЕЛІКО, Онт.: Вас. Свистун; ГОЛЕНД ЛЕНДІНГ, Онт.: В. Городинський; БЕНІТО, Ман.: В. Захарій; ГЕМИЛТОН, Онт.: Іван Крочак; БОВЕЛОН, Алта.: Петро Бицик; ВЕСТ БЕНД, Саск.: Петро Бабяк; ВИНДЗОР, Онт: Петро Семенюк; ГЕТЧЕЛ, Онт.: М. Явний; БИГ КУЛИЙ, Алта.: Й. Лещук.

Всім Шановним Жертводавцям, що в часі Свят Різдва Христового не забули про наш часопис, складає сердечну подяку

ВИДАВНИЦТВО "Українських Вістей".

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

ВСЯЧИНА

МАЛПА ЗАСТРІЛИЛА МУРИНА

В північній Родезії, в Африці, стався такий дивний випадок: Африканець побачив на дереві малпу породи бабунів і змірив стрільбу, щоб її застрілити. Бабун скочив з дерева на негра і серед шамотанини з ним застрілив його. Дуло стрільби було підчас тої замотанини звернене проти мисливця і в часі боротьби хвіст малпи замотався за курок рушниці, яка вистрілила. Вистріл перелякав бабуна, який кинув стрільбу і втік.

РІКА, ЯКА ПЛИВЕ НАЗАД

Як відомо, всі ріки світу завжди пливуть від джерела вниз, чи до більшої ріки, чи таки просто в море. Але ріка Таджура, на північно-східному березі Африки, пливе з морської затоки Таджура вглиб суходолу і вливається в озеро Ассаль. "Секрет" цієї "ненормальної" ріки полягає на різниці висот між затокою й озером. Ця ріка має 17 кілометрів довжини.

ЖИТТЄВІ СТАНДАРТИ

Економісти обчислили, що пересічний річний національний дохід на одну душу населення в Злучених Державах є 350 фунтів, у Бразилії 260 фунтів, у СССР 60 фунтів. Найменший національний дохід на душу населення з европейських країн має Італія — 79 фунтів. Дуже низький дохід є в південній Америці і в країнах Азії та Африці. Половину світової промислової продукції дають ЗДА і Канада, 20 відсотків Европа, 10 відсотків СССР.

ЩО НОВОГО В ХАРЧАХ

Департамент Комерції ЗДА відбув недавно показ новіших харчових продуктів, між якими замітні такі: відводнена (спорошкована) сметана до вбивання і сухий оцет, які даються привернути в природний стан з додатком води. Інші продукти, що звернули на себе увагу, були: підсмажена вуджена солонина (бейкон) і відводнений пікантний сос (барбекю) до мяса. Ці нові продукти ще не є в продажу.

КРІСЛО ДЛЯ ВІДЬОМ

На багатьох старовинних домах на острові Гернсей в Англійському Каналі можна побачити в половині коминових отворів зроблені сидження із каміння. В середньовіччі страх населення острова перед відьмами був такий великий, що вони будували їм особливі сидження, на яких вони могли відпочивати в дорозі, подорожуючи, очевидно, на мітлі.

СЛЬОЗИ

Немовлята в перших днях і тижнях свого життя взагалі не мають сліз. Вони, очевидно, можуть кричати, але не проллють ні одної сльози. Також сльозові залози дорослих не постачають сліз у необмеженій кількості. Сльозові залози одного ока можуть видати денно тільки 48 крапель. Коли це число скінчиться, маємо плач без сліз.

Тяжка вага

Два шкільні товариші зустрілися на вулиці по кількох роках. Один вигукнув до другого: "Ледве пізнаю тебе, ти погрубів".

"Думаю, що треба скинути кілька фунтів, щоб стати джокеєм".

"Джокеєм?" — питає приятель. "Ти мусів би скинути кілька фунтів, щоб стати конем".

НАЙСТАРШІ ЩОДЕННИКИ

В Китаї виходили найстарші в світі щоденники: "Пекінський Часопис" виходив щодня 1500 років, аж до закриття в 1863 р. А "Пекінський Резиденціяльний Оголошувач" виходив від року 750 до 1911.

ТРЕБА

Продавців і продавчинь, які можуть легко робити великі гроші. Продавати **RAINBOWARE**, нове, зовсім нове столове начиння, що не беться. Два роки безумовної гарантії. В красках фієста і пастелевій. Надзвичайно легко продавати. Це нагода, про яку ви мріяли. **Телефон 86831**, або пишіть:

Ukrainian News, 10967 - 97 St., Edmonton, Alta.

Д-р ПЕТРО СТАРКО — Д-р ЙОСИФ СТАРКО — Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building — Edmonton — Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street — Phone 4347 — Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ДМИТРО ТХІР
DR. JAMES D. TCHIR
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
214 Northgate Bldg., Ph: 41988; 10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Dr. Claudia Stegmanis
Dentist
проголошує відкриття свого офісу при
10454-82 Ave. (Whyte Ave.) Edmonton, Alberta.
Виконує загальну практику
Phone: Office 34057, Res. 36642
Говорить по українськи, російськи та німецьки.

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 5.30.
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел, офісу: 42201; дому: 892589

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

FOR BETTER BUYS IN BEDDING, SHOP AT

the sign of better living all over Canada...

Tex-made T.M. REG'D.

sheets... blankets... pillow slips made right... here in Canada

Long-wearing luxury is the big feature this winter! That's Tex-made's big boon to your budget! See the beauty of Tex-made, currently in your favorite store. Feel the comfort — buy it — wherever you see the Tex-made sign.

Canada lives better ... with Tex-made!

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Михайло Ф. Стадник
ОПТОМЕТРИСТ
Office: Suite 3, Carnduff Bldg., YORKTON, SASK.
Екзамінує очі; допасовує окуляри
Телефон офісу: 1966

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:
KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Оголошення

ХЛОПЕЦЬ УКРАЇНЕЦЬ, 28 років, має 5,000 долярів готівки, бажає пізнати дівчину українку в Канаді. Листи прошу слати на адресу:

D. BILONISZKA
S.M.A. Island Bend
via Cooma, N.S.W., Australia

ДАЄМО ДАРОМ 10% КУРЧАТ
ПРИ ВСІХ ЗАМОВЛЕННЯХ КУРЧАТ ПРИНГЛІЯ,
коли замовите їх принайменше чотири тижні перед датою висилки.

ПОДУМАЙТЕ! ВИ ЗАЩАДИТЕ від $2.00 на сто статево невідокремлених курчатах до $3.90 на сто курочках, коли замовите собі ПРИНГЛІЯ високоватні Р.О.П. запліднені або одобрені курчата. Гарантуємо, що наші ціни є конкуренційні в Алберті.

ПРИНГЛІ має також канадійські одобрені В.В.В. індичата, качата пекіни та гусята.

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON, and CHILLIWACK

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151

Garvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Т. Р. БІГОРА, В.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковaна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковaній ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Відновіть свою передплату!

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

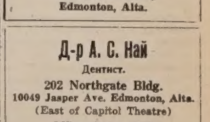
Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ОКУЛІСТ
(EYE SPECIALIST)
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу: M1003 Дому W2006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Помірковані ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

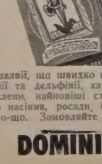
НОВЕ! НОВЕ! НОВЕ!

RAINBOWARE, нове столове начиння, що не беться. Гарантоване безумовно два роки проти ламання, вищерблення, зісованости або втрати краски при нормальному способі вживання. Це надзвичайне начиння приходить у пятьох пастелевих красках і фієста, остання є комбінацією чотирьох гарних барв. Сет цього модерного начиння можна купити дуже дешево, бо за $6.95 при доставі, решта сплатами $5,00 місячно. Зайдіть і побачте це начиння в нашій крамниці при 10806B - 124 Стр., або телефонуйте 86831. Наш представник зайде до вас і покаже це чудове начиння RAINBOWARE.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ПОТЕЛЕФОНУВАТИ 86831

Send for your FREE copy today

164 ILLUSTRATED PAGES
20 PAGES IN FULL COLOR



1954 КАТАЛОГ НАСІНЬ І РОСАД

Це найкращий і найбільший каталог, що його ми колинебудь видали, 164 сторінки, надзвичайна поміч для любителів гарних городів. Багато нового, як кущеваті солодкі горошки, "дивний цвіт", що змінює барви кожного дня, шалвії, що швидко цвітуть, мініятурні глядіолі, великі схрещувані бігонії та дельфінії, карловаті орхідеї, нові рожі, пурпурові королівські клени, найновіші схрещені ярини, велико-овочеві суниці, вирощувані з насіння, росади, бульви, хатні ростини, городні хемікалії, прибори то-що. Замовляйте сьогодні.

DOMINION SEED HOUSE GEORGETOWN ONTARIO

Посилаю ———— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.

Імя і прізвище ....

Адреса: ....

....

(Подати в англійській мові)

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У. В.";

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, Alta.

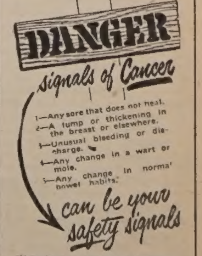
Стара адреса: ....

....

Нова адреса: ....

....

(Адресу писати по-англійськи)



Write for Free Illustrated Literature

CANADIAN CANCER SOCIETY
11328 Jasper Avenue,
Edmonton, Alberta